NEW IFU BLENDERPERFECT_Mise en page 1 09/07/13 13:50 Page1

www.krups.com

FR ..... p. 05

EN ..... p. 08

DE ..... p. 11

NL ..... p. 14

ES ..... p. 17

IT ..... p. 20

PT ..... p. 23

DA ..... p. 26

FI ..... p. 29

NO ..... p. 32

SV ..... p. 35

AR ..... p. 38

8080012422-04

KRUPS

PERFECT MIX 9000

FR

EN

DE

NL

ES

IT

PT

DA

FI

NO

SV

AR

WWW.KRUPS.COM

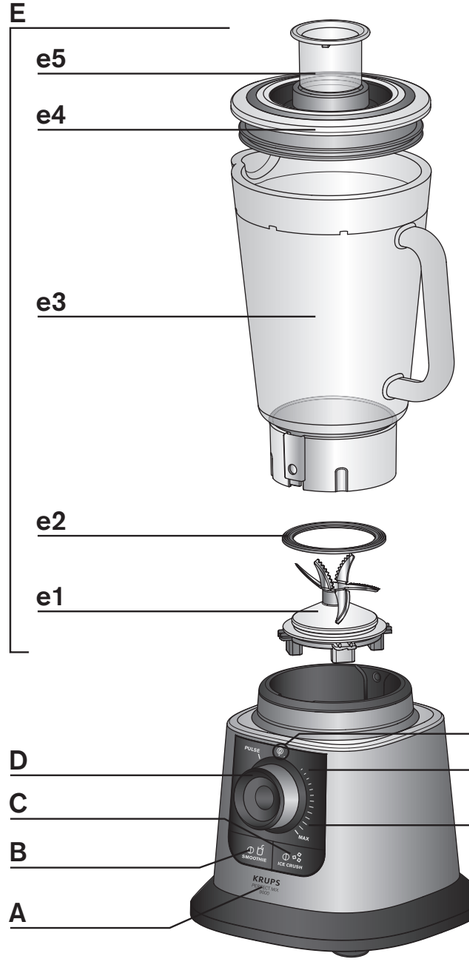

fig. 1

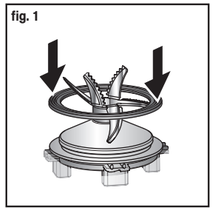

fig. 2

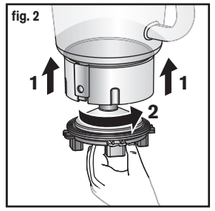

fig. 3

www.krups.com		
ALGERIA	GROUPE SEB EXPORT - Chemin du Petit Bois, Les 4M - 69130 ECULLY - FRANCE	**210-41-28-18-53**
ARGENTINA	GROUPE SEB ARGENTINA S.A. Billinghurst 1833 3° - C1425DTK - Capital Federal - Buenos Aires	**0800 6660104**
ՀԱՅԱՍՏԱՆ/ARMENIA	«Գրուպպա ՍԵԲ-Վոստոկ»ՓՀԿ 119180 - Մոսկվա, Ռուսաստան - Սաադոնայա., ա.14, տ.2	**(010) 55-76-07**
AUSTRALIA	GROUPE SEB AUSTRALIA - PO Box 7535, Silverwater NSW 2128	**02 97487944**
ÖSTERREICH	SEB ÖSTERREICH GmbH Campus 21 - Businesspark Wien Süd - Liebermannstr. A02 702 - 2345 Brunn am Gebirge	**01 866 70 299 00**
BELGIQUE/BELGIE	GROUPE SEB BELGIUM SA NV - 25 avenue de l'Espérance - ZI - 6220 Fleurus	**32 70 23 31 59**
БЕЛАРУСЬ/BELARUS	ЗАО «Группа СЕБ-Восток», 119180 Москва - Старомонетный иер. д. 14 стр. 2	**017 2239290**
BOSNA I HERCEGOVINA	SEB Développement - Predstavništvo u BiH - Vrazova 8/II - 71000 Sarajevo	**Info-linija za potrošače 033 551 220**
BRASIL	GRUPO SEB DO BRASIL PRODUTOS DOMESTICOS LTDA Avenida Arno, 146 Mooca - 03108-900 São Paulo SP	**0800 7257877**
БЪЛГАРИЯ/BULGARIA	ГРУП СЕБ БЪЛГАРИЯ ЕООД - Ул. Борово 52 Г, ет. 1, офис 1, 1680 София	**0887 044 850**
CANADA	GROUPE SEB CANADA - 345 Passmore Avenue - Toronto, ON M1V 3N8	**1-800-418-3325**
CHILE	GROUPE SEB CHILE Comercial Ltda Avda. Nueva Los Leones 0252 - Providencia, Santiago	**12300 209207**
COLOMBIA	GROUPE SEB COLOMBIA Apartado Aereo 172, Kilometro 1 - Via Zipaquira - Cajica Cundinamarca	**18000919288**
HRVATSKA/CROATIA	SEB Développement S.A.S. - Vodnjanska 26 - 10000 Zagreb	**01 30 15 294**
ČESKÁ REPUBLIK/CZECH REPUBLIC	GROUPE SEB ČR spol. s r .o. - Jankovcova 1569/2c - 170 00 Praha 7	**731 010 111**
DANMARK	GROUPE SEB NORDIC AS - Tempovej 27 - 2750 Ballerup	**44 663 155**
DEUTSCHLAND/GERMANY	GROUPE SEB DEUTSCHLAND GmbH / KRUPS GmbH Hermrainweg 5 - 63067 Offenbach	**0212 387 400**
EESTI/ESTONIA	GROUPE SEB POLSKA SP Z O.O. - ul. Ostrobranska - 04-175 Warszawa	**5 800 3777**
SUOMI/FINLAND	Groupe SEB Finland - Kutojantie 7 - 02630 Espoo	**09 622 94 20**
FRANCE Inclus Martinique, Guadeloupe, Réunion& Saint-Martin	GROUPE SEB France SAS Place Ambroise Courtois - 69355 Lyon Cedex 08	**09 74 50 47 74**
GREECE/ΕΛΛΑΔΑ	SEB GROUPE ΕΛΛΑΔΟΣ Α.Ε. Οδός Φραγκοκκλησιάς 7 Τ.Κ. 151 25 Παράδεισος Αμαρουσίου	**2106371251**
HONG KONG	SEB ASIA Ltd. Room 901, 9/F, North Block, Skyway House - 3 Sham Mong Road, Tai Kok Tsui, Kowloon	**852 8130 8998**
MAGYARORSZÁG/HUNGARY	GROUPE SEB CENTRAL-EUROPE Kft. - Távíró köz 4 - 2040 Budaörs	**(1) 8018434**
INDONESIA	Groupe SEB Indonesia (Representative office) Sudirman Plaza, Plaza Marein 8th Floor - JL Jendral Sudirman Kav 76-78, Jakarta 12910, Indonesia	**+62 21 5793 6881**
ITALIA	GROUPE SEB ITALIA S.p.A. - Via Montefeltro, 4 - 20156 Milano	**199207701**
JAPAN	GROUPE SEB JAPAN Co. Ltd. 1F Takanawa Muse Building, 3-14-13, Higashi Gotanda, Shinagawa-Ku, Tokyo 141-0022	**0570-077772**
ҚАЗАҚСТАН/KAZAKHSTAN	«Группа СЕБ-Восток» ЖАҚ, 119180 Маскеу Ресей Старомонетный тер. д. 14 стр. 2	**727 378 39 39**
KOREA	(유)그룹 세브 코리아 서울시 종로구 서린동 88 서린빌딩 3층 - 110-790	**1588-1588**
LATVJA/LATVIA	GROUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. - ul. Bukowińska 22b - 02-703 Warszawa	**6 716 2007**
MACEDONIA	Groupe SEB Bulgaria EOOD - Office 1, floor 1, 52G Borovo St., 1680 Sofia - Bulgaria ГРУП СЕБ БЪЛГАРИЯ ДООЕЛ Ул. Борово 52 Г, сп. 1, офис 1, 1680 София - България	**(0)2 20 50 022**
MALAYSIA	GROUPE SEB MALAYSIA SDN. BHD Lot No.C/3A/001 & 002, Block C, Kelana Sq - No. 17, Jalan SS7/26, 47301 Petaling Jaya, Selangor D.E Malaysia	**65 6550 8900**
MEXICO	G.S.E.B. MEXICANA, S.A. DE C.V. Goldsmith 38 Desp. 401, Col. Polanco - Delegacion Miguel Hildalgo - 11 560 Mexico D.F.	**(01800) 112 8325**
MOLDOVA	ТОВ «Груп СЕБ Україна» - Вул Драгоманова 31 Б, о фіс - 02068 Київ, Україна	**(22) 929249**
NEDERLAND	GROUPE SEB NEDERLAND BV - Generatorstraat 6 - 3903 LJ Veenendaal	**0318 58 24 24**
NEW ZEALAND	GROUPE SEB NEW ZEALAND Unit E, Building 3, 195 Main Highway, Ellerslie, Auckland	**0800 700 711**
NORGE	GROUPE SEB NORDIC AS - Tempovej 27 - 2750 Ballerup DANMARK	**815 09 567**
PERU	Groupe SEB Colombia - Av. Camino Real N° 111 of. 805 B - San Isidro - Lima - Perú	**+511 441 4455**
POLSKA/POLAND	GROUPE SEB POLSKA Sp. z o.o ul. Ostrobramska 79 - 04-175 Warszawa	**0 801 300 421 koszt jak za połączenie lokalne**
PORTUGAL	GROUPE SEB IBÉRICA SA Urb. da Matinha - Rua Projectada à Rua 3 - Bloco1 - 3° B/D 1900 - 796 Lisboa	**808 284 735**
REPUBLIC OF IRELAND	GROUPE SEB IRELAND Unit B3 Aerodrome Business Park, College Road, Rathcoole, Co. Dublin	**01 677 4003**
ROMÂNIA/ROMANIA	GROUPE SEB ROMÂNIA - Str. Daniel Constantin nr. 8 - 010632 Bucureşti	**0 21 316 87 84**
РОССИЯ/RUSSIA	ЗАО «Группа СЕБ-Восток», 119180 Москва, Россиг - Старомонетный пер. д. 14, стр. 2	**495 213 32 28**

www.krups.com		
SRBIJA/SERBIA	SEB Developpement - Antifasisticke borde 17/13 - 11070 Novi Beograd	**060 0 732 000**
SINGAPORE	GROUPE SEB SINGAPORE Pty Ltd. 59 Jalan Pemipin, #04-01/02 L&Y Building - Singapore 577218	**65 6550 8900**
SLOVENSKO/SLOVAKIA	GROUPE SEB SLOVENSKO s.r.o. - Rybničná 40 - 831 07 Bratislava	**233 595 224**
SLOVENIJA	SEB d.o.o - Gregorčičeva ulica 6 - 2000 MARIBOR	**02 234 94 90**
ESPAÑA	GROUPE SEB IBÉRICA S.A. Almogàvers, 119-123, Complejo Ecourban - 08018 Barcelona	**0902 31 23 00**
SVERIGE	TEFAL SVERIGE SUBSIDIARY OF GROUP SEB NORDIC Truckvägen 14 A, 194 52 Upplands Väsby	**08 594 213 30**
SUISSE/SCHWEIZ	GROUPE SEB SCHWEIZ GmbH - Thurgauerstrasse 105 - 8152 Glattbrugg	**044 837 18 40**
TAIWAN	SEB ASIA Ltd. Taipei International Building, Suite B2, 6F-1, No 216, Tun Hwa South Road, Sec. 2 Da-an Distric - Taipei 106R.O.C.	**886-2-2833 3716**
THAILAND	GROUPE SEB THAILAND 2034/66 Italthai Tower, 14th Floor, n° 14-02, New Phetchburi Road, Bangkapi, Huaykwang, Bangkok, 10320	**662 351 8911**
THAILAND	GROUPE SEB THAILAND 2034/66 Italthai Tower, 14th Floor, n° 14-02, New Phetchburi Road, Bangkapi, Huaykwang - Bangkok, 10320	**02723 4488**
TÜRKIYE	GROUPE SEB ISTANBUL AS Beybi Giz Plaza Dereboyu Cad. - Meydan Sok. No: 28 K.12 Maslak	**216 444 40 50**
U.S.A.	GROUPE SEB USA - 2121 Eden Road - Millville, NJ 08332	**800-526-5377**
УКРАЇНА/UKRAINE	ТОВ «Груп СЕБ Україна» Вул. Драгоманова 31 Б, офіс 1 02068 Київ, Україна	**044 492 06 59**
UNITED KINGDOM	GROUPE SEB UK Ltd 11-49Station Road - Langley, Slough, Berkshire, SL3 8 DR	**0845 602 1454**
VENEZUELA	GROUPE SEB VENEZUELA Av Eugenio Mendoza, Centro Letonia, Torre ING Bank, Piso 15, Ofc 155 Urb. La Castellana, Caracas	**0800-7268724**
VIETNAM	GROUPE SEB VIETNAM (Representative office) 127-129 Nguyen Hue Street District 1 - Ho Chi Minh City, Vietam	**+84-8 3821 6395**

KRUPS INTERNATIONAL GUARANTEE

Date of purchase: . . . . . / Date d'achat / Fecha de compra / Data da compra / Data d'acquisto / Kaufdatum / Aankoopdatum / Købsdato / Inköpsdatum / Kjøpsdato / Ostopäivä / Data zakupu / Data vânzării / Įsigijimo data/ Ostukuupäev / Datum nakupa / Sorozatszám / Dátum nákupu / Pirkuma datums / Datum Kupovine / Datum kupnje / Data cumpărării / Datum nákupu / Tarikh pembelian / Tanggal pembelian / Ngày mua hàng/ Satın alma tarihi / Дата прпдажи / Дата на закупуване / Датум на купувасе / Сатылған мерзімі / Ημερομηνία αγοράς/ Վաճառքի օրը / **วันที่ซื้อ** / 購買日期 /購入日 / 구입일자 /تاريخ الشراء/ خريد تاريخ

Product reference: . . . . . / Référence du produit / Referencia del producto / Referência do produto / tipo de prodotto / Typnummer des Gerätes / Artikelnummer van het apparaat / Referencenummer / Produktreferens / Artikkelnummer / Tuotenumero / referencja produktu / Model / Gaminio numeris / Toote viitenumber / Tip aparata / Vásárlás kelte / Typ výrobku / Produkta atsauces numurs / Model proizvoda / Oznaka proizvoda / Cod produs / Produk rujukan / Referensi produk / Mã sản phẩm/ Ürün kodu / Μηδελ / Мпдель / Мпдел на уреда / Мпдели / Кшдікός προιόνηος / Մոդել / **รุ่นผลิตภัณฑ์** / 產品模型 / 製品レファレンス 番 / 제품명 / مرجع المُنتَج الكامل / مرجع كامل محصول

Retailer name & address: . . . . . / Nom et adresse du vendeur / Nombre y dirección del minorista / Nome e endereço do revendedor / Nome e indirizzo delnegozzio / Name und Anschrift des Händlers / Naam en adres van de dealer / Forhandler navn & adresse / Återförsäljarens namn och adress / Forhandler navn og adresse / Jälleenmyyjän nimi ja osoite / nazwa i adres sprzedawcy / Numele şi adresa vânzătorului / Parduotuvės pavadinimas ir adresas / Müüja kauplus ja aadress / Naziv in naslov trgovine / Tipusszám / Názov a adresa predajcu / Veikala nosaukums un adrese / Naziv i adresa maloprodaje / Naziv i adresa prodavca / Naziv i adresa prodajnog mjesta / Nume şi adresă vânzător / Název a adresa prodejce / Nama dan alamat peruncit / Nama Toko Penjual dan alamat / Tên và địa chỉ cửa hàng bán/ Satıcı firmanın adı ve adresi / Название и адрес прпдавца / Назва і адреса прпдавця / Търгпвки пбект / Назив и адреса на прпдавницата / Сатушының аты және мекен-жайы / Επωνυμία και διεύθσνζη καηαζήήμαηος / Վաճառքի անվանումը և հասցեն /**ชื่อและที่อยู่ของห้าง/ร้านที่ซื้อ** / 零售商的店名和地址/販売店の名前、住所/소매점 이름과 주소/ نام و آدرس خرده فروش / اسم وعنوان بائع التجزئة

Distributor stamp . . . . . Cachet distributeur /Sello del distribuidor / Carimbo do revendedor / Timbro del negozzio / Händlerstempel / Stempel van de dealer / Forhandler stempel / Återförsäljarens stämpel / Forhandler stempel / Jälleenmyyjän leima / pieczęć sprzedawcy / Ştampila vânzătorului / Antspaudas / Tempel / Žig trgovine / Eladó neve, címe/ Razítko predajcu / Zīmogs / Pečat maloprodaje/ Pečat prodavca / Pečat prodajnog mjesta / Ştampila vânzătorului/ Razítko prodejce/ Cap peruncit / Cap dari Toko Penjual / Cửa hàng bán đóng dấu/ Satıcı Firmanın Kaşesi / Печать прпдавца / Печатка прпдавця / Печат на търгпвския пбект / Печат на прпдавницата / Сатушының мөрі / Σθραγίδα καηαζήήμαηος / Վաճառքի կնիքը / **ตราประทับของห้าง/ร้านที่ซื้อ** / 零售商的蓋印 / 販売店印 / 소매점 직인 / ختم بائع التجزئة / فروش مهر خرده

NEW IFU BLENDERPERFECT_Mise en page 1 08/07/15 17:41 Page7

DESCRIPTION

A Bloc moteur
B Touche " ⏀ SMOOTHIES"
C Touche " ⏀ ICE CRUSH"
D Bouton rotatif
E Ensemble bol mixeur
- **e1** Bloc lames
- **e2** Joint d'étanchéité
- **e3** Bol mixeur gradué
- **e4** Couvercle
- **e5** Bouchon doseur

F "⓪" Mode veille
G " ▘ " Vitesse « Min »
H " ▌ " Vitesse « Max »

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Nettoyer toutes les pièces **(E)** à l'eau chaude savonneuse, à l'exception du bloc moteur **(A)** qu'il ne faut jamais immerger ni passer sous l'eau courante (voir § nettoyage).

ATTENTION : Les lames des couteaux sont extrêmement aiguisées, maniez-les avec précaution lors de l'utilisation ou du nettoyage de l'appareil.

- Assurez vous que tout emballage soit retiré avant le fonctionnement de l'appareil.
- **Remarque importante :** Mettre le bouton rotatif **(D)** sur ⓪ avant de placer le bol mixeur sur le bloc moteur **(A)**.
- L'appareil démarre uniquement si le bol mixeur est bien positionné sur le bloc moteur.
- **Ne faites pas fonctionner l'appareil si le couvercle n'est pas en place.**

MONTAGE DES ACCESSOIRES

- Insérez le joint **(e2)** sur le bloc lames **(e1) (Fig.1)**.
- Placez l'ensemble **(e1+e2)** sur le fond du bol **(e3)**. Verrouillez-le en tournant le bloc lames d'un quart de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre **(Fig.2)**.
- Introduisez les ingrédients dans le bol assemblé.
- Insérez le couvercle **(e4)** sur le bol. Placez le bouchon doseur **(e5)** dans son logement situé sur le couvercle.
- Placez l'ensemble bol mixeur **(E)** sur le bloc moteur **(A)**. Deux positions du bol mixeur sont possibles : poignée du bol à droite ou à gauche du bloc moteur **(Fig.3)**.

MISE EN SERVICE

- Une fois le bol mixeur correctement positionné sur le bloc moteur, branchez l'appareil et mettez en marche avec la fonction souhaitée.
- **Sélection de vitesses :** Tournez le bouton rotatif **(D)** pour choisir la vitesse désirée, la vitesse augmentant graduellement entre **mini "▘"** et **max "▌"**. Vous pouvez modifier cette vitesse en cours de préparation.
- **Fonction "Pulse"** : Tournez le bouton rotatif **(D)** sur la position **"Pulse"** par impulsions successives pour un meilleur contrôle des préparations. Dans cette position, l'appareil démarre directement en vitesse maximale. Il s'arrête dès que l'on relâche le bouton.
- **Fonction "⏀ SMOOTHIES"** : Cette fonction permet de préparer des milk-shakes et des cocktails de fruits onctueux. La vitesse est programmée pour un résultat optimal. Pour utiliser cette fonction, positionnez le bouton rotatif sur ⓪, et appuyez sur la touche **"SMOOTHIES" (B)** pour démarrer l'appareil. Pour l'arrêter, appuyez à nouveau sur la touche **"SMOOTHIES" (B)**.
- **Fonction "⏀ ICE CRUSH"** : Cette fonction permet de piler de la glace finement grâce à des cycles de

NEW IFU BLENDERPERFECT_Mise en page 1 08/07/15 17:41 Page8

fonctionnement et une vitesse programmés. Pour utiliser cette fonction, positionnez le bouton rotatif sur ⓪, et appuyez sur la touche **"ICE CRUSH" (C)** pour démarrer l'appareil. Pour l'arrêter, appuyez à nouveau sur la touche **"ICE CRUSH" (C)**.

- Votre appareil est équipé d'un micro processeur qui contrôle et analyse la puissance en fonctionnement. **En cas de charge trop importante, votre appareil s'arrêtera tout seul.** Pour redémarrer votre appareil, positionnez le bouton rotatif sur ⓪, débranchez le cordon et retirez du bol mixeur une partie de vos ingrédients. Laissez votre appareil reposer le temps de revenir à température ambiante. Rebranchez-le. Vous pouvez alors sélectionner la vitesse ou la fonction souhaitée pour terminer votre préparation.

CONSEILS

- Selon la nature des ingrédients, le bol mixeur vous permet de préparer jusqu'à :
  *** 1,5L pour les mélanges épais**
  *** 1,25L pour les préparations liquides**
- Vous pouvez préparer des potages finement mixés, des veloutés, des compotes, des pâtes légères (crêpes, beignets, clafoutis, far, …) des milk-shakes, des smoothies, des cocktails, …
- Lors du mixage, si des ingrédients restent collés aux parois du bol, arrêtez l'appareil, retirez le bol mixeur du bloc moteur, faites tomber les ingrédients sur les lames, puis repositionnez votre bol mixeur pour poursuivre votre préparation.
- Versez toujours les ingrédients liquides en premier dans le bol mixeur avant d'ajouter des ingrédients solides, sans dépasser le niveau maximal.
- Pour ajouter des ingrédients au cours du mélange, retirez le bouchon doseur **(e5)** du couvercle **(e4)** et insérez les ingrédients par l'orifice de remplissage.
- Pour de la glace finement pilée, travaillez avec 6 glaçons maximum en fonction **"ICE CRUSH" (C). Il n'est pas nécessaire d'ajouter de l'eau.**

RECETTE

Soupe de carottes au cumin :
Ingrédients :
- 780 g de carottes coupées en cube de 15mmx15mm
- 720 ml d'eau
-1 cuillère à café de cumin
- Sel, poivre

Mettez les carottes dans le bol du blender et ajoutez l'eau. Mixez en vitesse **max "|"** pendant 5 s. Arrêtez l'appareil. Versez l'ensemble dans une casserole, ajoutez le cumin et faites cuire pendant environ 30 min. Vous pouvez ajouter de l'eau en cours de cuisson pour avoir une soupe moins épaisse. Salez et poivrez à votre convenance.

NETTOYAGE

- Débranchez l'appareil et retirez le bol mixeur.
- **Les lames des couteaux sont extrêmement aiguisées, maniez-les avec précaution.**
- Pour nettoyer le bloc moteur **(A)**, utilisez un chiffon humide. Séchez-le soigneusement.
- **Ne plongez jamais le bloc moteur (A) dans l'eau ou tout autre liquide et ne le passez pas sous l'eau courante.**
- Pour faciliter le nettoyage, pensez à laver les éléments amovibles à l'eau chaude savonneuse immédiatement après utilisation.
- Le bol mixeur **(E)** peut être nettoyé au lave-vaisselle avec le programme "ECO" ou "PEU SALE".
- Pour faciliter le nettoyage du bol mixeur **(E)**, déverrouillez le bloc lames **(e1)** en le tournant d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre. Retirez le joint d'étanchéité **(e2)** et nettoyez le tout à l'eau courante ou au lave vaisselle.

NEW IFU BLENDERPERFECT_Mise en page 1 08/07/15 17:41 Page9

SI VOTRE APPAREIL NE FONCTIONNE PAS, QUE FAIRE ?

PROBLÈMES	CAUSES	SOLUTIONS
Le produit ne fonctionne pas	La prise n'est pas branchée	Branchez l'appareil sur une prise de même voltage que la plaque signalétique sous l'appareil
	Le bol mixeur n'est pas correctement positionné sur le bloc moteur	Vérifiez que le bol mixeur est bien positionné sur le bloc moteur suivant les indications de la notice
L'appareil s'est arrêté en cours de fonctionnement	Charge trop importante	Suivez les indications du § mise en service
Vibrations excessives	Le produit n'est pas posé sur une surface plane	Placez le produit sur une surface plane
	Volume d'ingrédients trop important	Réduisez la quantité d'ingrédients traités
Fuite par le couvercle	Volume d'ingrédients trop important	Réduisez la quantité d'ingrédients traités
	Le couvercle n'est pas bien positionné	Introduisez correctement le couvercle sur le bol mixeur
Fuite par le bas du bol mixeur	Le joint **(e2)** du bol mixeur est mal positionné ou absent	Repositionnez le joint et verrouillez correctement le porte lame
Le couteau ne tourne pas facilement	Morceaux d'aliments trop gros ou trop durs	Réduisez la taille ou la quantité d'ingrédients traités. Ajoutez du liquide.

VOTRE APPAREIL NE FONCTIONNE TOUJOURS PAS ?

Adressez-vous à un centre service agréé (voir liste dans livret service).KRUPS n'a aucune obligation de réparer ou d'échanger un produit qui ne serait pas accompagné d'un justificatif d'achat.

NEW IFU BLENDERPERFECT_Mise en page 1 08/07/15 17:41 Page10

DESCRIPTION

A Motor unit
B " ⏀SMOOTHIES" button
C " ⏀ICE CRUSH" button
D Control knob
E Blender jug assembly
- **e1** Blade unit
- **e2** Gasket seal
- **e3** Graduated blender jug
- **e4** Lid
- **e5** Measuring cap

F "⓪" Stand By Mode
G " ▪ " Min Speed
H " ▮ " Max Speed

BEFORE THE FIRST USE

- Clean all the parts **(E)** with warm water and washing up liquid except for the motor unit **(A)** which must never be immersed in water or placed under running water (see § Cleaning).

CAUTION: The blades are extremely sharp; handle them with caution when using or cleaning the appliance.

- Make sure all the packaging has been removed before operating the appliance
- **Important note:** Turn the control knob **(D)** to ⓪ before placing the blender jug on the motor unit **(A)**.
- The appliance will start only if the blender jug is positioned correctly on the motor unit.
- **Do not operate the appliance if the lid is not in place.**

ASSEMBLING AND FITTING THE JUG

- Fit the gasket seal **(e2)** on the blade unit **(e1) (Fig.1)**.
- Place the assembly **(e1+e2)** on the base of the jug **(e3)**. Lock it by rotating the blade unit through a quarter turn in an anticlockwise direction **(Fig.2)**.
- Introduce the ingredients to the assembled jug.
- Place the lid **(e4)** on the jug. Place the measuring cup **(e5)** in its slot on the lid.
- Place the blender jug assembly **(E)** on the motor unit **(A)**. The blender jug can be placed in two positions: jug handle to the right or the left of the motor unit **(Fig. 3)**.

USING YOUR APPLIANCE FOR THE FIRST TIME

- Once the blender jug is positioned correctly on the motor unit, plug in the appliance and turn it on using the desired function.
- **Speed selection:** Turn the control knob **(D)** to choose the desired speed; the speed increases gradually between **mini "▪"** and **max "▮"**. You can change this speed as required during preparation.
- **"Pulse" function:** Turn the control knob **(D)** to the **"Pulse"** position. Using a succession of pulses gives finer control over the degree of blending for precise preparations. In this position, the appliance starts directly on maximum speed. It stops as soon as you release the knob.
- **Function "⏀ SMOOTHIES"**
  This function is used to prepare smooth milkshakes and fruit cocktails. The speed is pre-programmed for best results. To use this function, turn the control knob to ⓪, and press the **"SMOOTHIES"** button **(B)** to start the appliance. To stop it, press the **"SMOOTHIES"** button **(B)** again.

- **Function "ⓘ ICE CRUSH"**
  You can use this function to crush ice finely with pre-programmed operating cycles and speed. To use this function, turn the control knob to ⓪, and press the **"ICE CRUSH"** button **(C)** to start the appliance. To stop it, press the **"ICE CRUSH"** button **(C)** again.
- Your appliance comes with a microprocessor that controls and analyses the operating power. **If the load becomes too high**, your appliance will stop automatically. To restart your appliance, turn the control knob to ⓪, unplug the appliance and remove some of the ingredients from the blender jug. Allow your appliance to cool down to room temperature. Plug it in again. You can then select the desired speed or function to complete your preparation.

ADVICE

- Depending on the nature of the ingredients, you can use the blender jug to prepare up to
  ***1.5 L for thick mixtures**
  ***1.25 L for liquid preparations**
- You can prepare finely blended soups, cream soups, stewed fruit, light batter (pancakes, fritters, Yorkshire pudding batter, etc.), milkshakes, smoothies, cocktails, etc.
- If ingredients stick to the sides of the jug when blending, stop the appliance. Remove the blender jug from the motor unit, and push the food down onto the blades using a spatula and put your blender jug back to continue your preparation.
- Always pour the liquid ingredients into the blender jug first, before adding the solid ingredients, without exceeding the maximum level.
- To add ingredients while blending, remove the measuring cup (e5) from the lid (e4) and add the ingredients through the feeder hole.
- For finely crushed ice, use a maximum of 6 ice cubes using **"ICE CRUSH" (C)** function. **There is no need to add water.**

RECIPE

Carrot soup with cumin:
Ingredients:
- 780 g carrots, cut into cube of 15 mm x15 mm
- 720 ml of water
- 1 teaspoon cumin
- Salt and pepper

Put the carrot pieces in the glass jar and add the water. Mix in **max "|"** speed for 5 seconds. Turn off the appliance. Pour the mixture into a saucepan, add the cumin and cook for about 30 min. You can add water during cooking for a thinner soup. Salt and pepper according your taste.

CLEANING

- Unplug the appliance and remove the blender jug.
- **The blades are extremely sharp; handle them with caution.**
- To clean the motor unit **(A)**, use a moist cloth. Dry it carefully.
- **Never immerse the motor unit (A) in water or any other liquid and do not put it under running water.**
- For easy cleaning, be sure to wash the removable parts in warm water and washing up liquid immediately after use.
- The blender jug **(E)** can be washed in the dishwasher using the ECONOMY or QUICK WASH programme.
- To clean the blender jug **(E)** easily, unlock the blade unit **(c1)** by rotating it through a quarter turn in the clockwise direction. Remove the gasket seal **(e2)** and clean all an parts under running water or in the dishwasher.

NEW IFU BLENDERPERFECT_Mise en page 1 08/07/15 17:42 Page12

WHAT TO DO IF YOUR APPLIANCE DOES NOT WORK

PROBLEMS	CAUSES	SOLUTIONS
Appliance does not work	The plug is not connected	Connect the appliance to a socket with the same voltage as that on the rating plate of the appliance.
	The blender jug is not positioned correctly on the motor unit	Check that the blender jug is positioned properly on the motor unit as explained in the leaflet.
The appliance stopped while in use	Overload	Follow the instructions in § First use.
Excessive vibrations	The product is not placed on a flat surface	Place the appliance on a flat surface.
	Volume of ingredients is too high	Reduce the quantity of ingredients processed.
Leak from the lid	Volume of ingredients is too high	Reduce the quantity of ingredients processed.
	The lid is not correctly positioned	Place the lid correctly on the blender jug.
Leak at the bottom of the blender jug	The blender jug gasket seal **(e2)** is not positioned correctly or is absent	Reposition the gasket seal and lock the blade holder correctly.
The blade does not turn easily	Pieces of food too large or too hard Liquid has been blended that was too hot and distorted the gasket seal	Replace the gasket seal with a new one. Reduce the size or quantity of ingredients processed. Add liquid.

YOUR APPLIANCE STILL DOES NOT WORK?

Contact an approved service centre (see list in service booklet).

NEW IFU BLENDERPERFECT_Mise en page 1 08/07/15 17:42 Page13

BESCHREIBUNG

A Motorblock
B Taste "ⓘ SMOOTHIES"
C Taste "ⓘ ICE CRUSH"
D Drehknopf
E Mixeinheit
- **e1** Messerblock
- **e2** Dichtungsring
- **e3** Mixkrug mit Messskala
- **e4** Deckel
- **e5** Dosierverschluss

F „⓪“ Standby Modus
G „ ▪ “ Geschwindigkeit „Min.“
H „ ▮ “ Geschwindigkeit „Max.“

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Reinigen Sie alle Teile **(E)** mit heißem Seifenwasser, mit Ausnahme des Motorblocks **(A)**, der niemals ins Wasser getaucht und nicht unter fließendes Wasser gehalten werden darf (siehe § Reinigung).

ACHTUNG: Die Messerklingen sind extrem scharf; gehen Sie beim Gebrauch und bei der Reinigung des Gerätes sehr vorsichtig damit um.

- Stellen Sie sicher, dass vor Inbetriebnahme des Gerätes die gesamte Verpackung entfernt wurde.
- **Wichtige Bemerkung:** Stellen Sie den Drehknopf **(D)** auf ⓪, bevor Sie den Mixkrug auf dem Motorblock **(A)** anordnen.
- Das Gerät kann nur dann in Betrieb genommen werden, wenn der Mixkrug richtig auf dem Motorblock sitzt.
- **Schalten Sie das Gerät nicht ohne aufgesetzten Deckel ein.**

ANBRINGEN DES ZUBEHÖRS

- Setzen Sie den Dichtungsring **(e2)** auf den Messerblock **(e1) (Abb. 1)**.
- Fügen Sie diese Einheit **(e1+e2)** in den Boden des Mixkruges **(e3)** ein. Verriegeln Sie sie, indem Sie den Messerblock um eine Vierteldrehung gegen den Uhrzeigersinn drehen **(Abb. 2)**.
- Geben Sie die Zutaten in die zusammengesetzte Mixeinheit.
- Setzen Sie den Deckel **(e4)** auf den Krug. Setzen Sie den Dosierverschluss **(e5)** in die Aussparung auf dem Deckel ein.
- Setzen Sie die Mixeinheit **(E)** auf den Motorblock **(A)**. Zwei Mixaufsatz-Positionen sind möglich: Henkel rechts oder links vom Motorblock **(Abb. 3)**.

INBETRIEBNAHME

- Sobald der Mixkrug richtig auf dem Motorblock angeordnet ist, stecken Sie das Gerät ein und schalten Sie die gewünschte Funktion ein.
- **Geschwindigkeitsregelung:** Drehen Sie den Drehknopf **(D)** zum Einstellen der gewünschten Geschwindigkeit, wobei diese graduell von **mini "▪"** bis **max "▮"** ansteigt. Sie können die Mixgeschwindigkeit auch während der Zubereitung ändern.
- **Funktion "Pulse":** Stellen Sie den Drehknopf **(D)** auf **"Pulse"**. Der Intervallbetrieb ermöglicht bei manchen Zubereitungen eine bessere Kontrolle. Auf dieser Stufe geht das Gerät direkt mit maximaler Geschwindigkeit in Betrieb. Es schaltet sich aus, sobald man den Knopf loslässt.
- **Funktion "ⓘ SMOOTHIES"** Mit dieser Funktion können cremige Milchshakes und Früchtecocktails zubereitet werden. Die Geschwindigkeit ist für ein optimales Ergebnis voreingestellt. Für die Verwendung dieser Funktion stellen Sie den Drehknopf auf ⓪, dann drücken Sie die Taste **"SMOOTHIES" (B)**, um das Gerät einzuschalten. Zum Ausschalten drücken Sie erneut die Taste **"SMOOTHIES" (B)**.

- Funktion "ⓘ **ICE CRUSH"** Mit dieser Funktion kann Eis fein zerstoßen werden, wobei Betriebszyklen und Geschwindigkeit voreingestellt sind. Für die Verwendung dieser Funktion stellen Sie den Drehknopf auf ⓪, dann drücken Sie die Taste **"ICE CRUSH" (C)**, um das Gerät einzuschalten. Zum Ausschalten drücken Sie erneut die Taste **"ICE CRUSH" (C)**.
- Ihr Gerät ist mit einem Mikroprozessor ausgestattet, der die Betriebsleistung steuert und analysiert. Bei zu schwerem Inhalt schaltet sich das Gerät von alleine aus. Zum Wiedereinschalten des Gerätes stellen Sie den Dreknopf auf , ziehen den Stecker aus der Steckdose und entfernen einen Teil der Zutaten aus dem Mixkrug. Lassen Sie das Gerät ruhen, bis es wieder auf Umgebungstemperatur abgekühlt ist. Stecken Sie es wieder ein. Stellen Sie dann wieder die gewünschte Mixstufe oder Funktion ein, um Ihre Zubereitung zu Ende zu bringen.

TIPPS

- Je nach Art der Zutaten können im Mixkrug folgende Mengen zubereitet werden:
  ***1,5 Liter für dickflüssige Zubereitungen**
  ***1,25 Liter für flüssige Zubereitungen**
- Sie können fein gemixte Gemüsesuppen, Cremesuppen, Kompott, leichte Teigmassen (Crêpes, Krapfen, Clafoutis, Far,…), Milchshakes, smoothies, Cocktails usw. zubereiten.
- Wenn sich beim Mixen Zutaten an den Wänden des Mixkruges absetzen, schalten Sie das Gerät aus, nehmen Sie den Mixkrug vom Motorblock ab, streichen Sie die anhaftenden Zutaten mit einem Küchenspachtel zurück in den Krug und setzen Sie diesen wieder auf das Gerät, um mit der Zubereitung fortzufahren.
- Geben Sie immer zuerst die flüssigen Zutaten in den Mixkrug, bevor Sie die festen Zutaten dazugeben, ohne dabei den maximalen Füllstand zu überschreiten.
- Um Zutaten während des Betriebs beizumengen, nehmen Sie den Dosierverschluss **(e5)** vom Deckel **(e4)** ab und geben Sie die Zutaten durch die Füllöffnung dazu.
- Um fein zerstoßenes Eis zu erhalten, geben Sie maximal 6 Eiswürfel in den Krug und wählen die Funktion **"ICE CRUSH" (C)**. **Sie brauchen kein Wasser dazugeben.**

REZEPT

Karottensuppe mit Kümmel:
Zutaten:
- 780g Karotten in 15mm x 15 mm große Würfel geschnitten
- 720 ml Wasser
- 1 Teelöffel Kümmel
- Salz, Pfeffer

Geben Sie die Karotten in den Blenderbehälter und fügen Sie das Wasser hinzu. Mixen Sie sie 5 Sek. lang mit der max. Geschwindigkeit **"|"**. Schalten Sie das Gerät aus. Geben Sie alles in einen Topf, fügen Sie den Kümmel hinzu und kochen Sie es etwa 30 Min. lang. Sie können während des Kochens Wasser hinzufügen, um die Suppe zu verdünnen. Salzen und pfeffern Sie nach Geschmack.

REINIGUNG

- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und nehmen Sie den Mixkrug ab.
- **Die Messerklingen sind extrem scharf, gehen Sie sehr vorsichtig damit um.**
- Reinigen Sie den Motorblock **(A)** mit einem feuchten Tuch. Trocknen Sie ihn sorgfältig ab.
- **Tauchen Sie den Motorblock (A)** niemals in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten ein und halten Sie ihn nicht unter fließendes Wasser.
- Es erleichtert die Reinigung, wenn Sie die abnehmbaren Teile gleich nach ihrer Benutzung mit heißem Seifenwasser abspülen.
- Der Mixkrug **(E)** ist spülmaschinenfest und kann mit dem SPAR- oder KURZ-Programm gereinigt werden.
- Zur einfacheren Reinigung des Mixkruges **(E)** entriegeln Sie den Messerblock **(e1)**, indem Sie ihn eine Vierteldrehung im Uhrzeigersinn drehen. Nehmen Sie den Dichtungsring **(e2)** ab und reinigen Sie alles unter fließendem Wasser oder in der Spülmaschine.

NEW IFU BLENDERPERFECT_Mise en page 1 08/07/15 17:42 Page15

WAS TUN, WENN IHR GERÄT NICHT FUNKTIONIERT?

PROBLEME	URSACHEN	LÖSUNGEN
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Netzstecker ist nicht angeschlossen.	Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose mit der gleichen Spannung wie jene, die auf dem Typenschild auf der Geräteunterseite angegeben ist, an.
	Der Mixkrug ist nicht richtig auf dem Motorblock angeordnet.	Stellen Sie sicher, dass der Mixkrug entsprechend der Bedienungsanleitung richtig auf dem Motorblock angeordnet ist.
Das Gerät schaltet sich während des Betriebes aus.	Sie haben eine zu große Menge eingefüllt.	Folgen sie den Anweisungen gemäß § Inbetriebnahme.
Extrem starke Vibrationen	Das Gerät steht nicht auf einer ebenen Fläche.	Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche.
	Eine zu große Menge an Zutaten	Verringern Sie die Menge der verarbeiteten Zutaten.
Der Deckel ist undicht.	Eine zu große Menge an Zutaten	Verringern Sie die Menge der verarbeiteten Zutaten.
	Der Deckel ist nicht richtig aufgesetzt.	Setzen Sie den Deckel ordnungsgemäß auf den Mixkrug auf.
Es tritt Flüssigkeit aus dem Unterteil des Mixkruges aus.	Die Dichtung **(e2)** des Mixkruges ist falsch eingesetzt oder fehlt.	Setzen Sie die Dichtung neu ein und verriegeln Sie den Messerblock ordnungsgemäß.
Das Messer dreht sich schwerfällig.	Die Lebensmittelstücke sind zu groß oder zu hart.	Verringern Sie die Größe oder Menge der verarbeiteten Zutaten. Geben Sie Flüssigkeit hinzu.

IHR GERÄT FUNKTIONIERT IMMER NOCH NICHT?

Wenden Sie sich an eine autorisierte Kundendienstwerkstatt (siehe Liste im Serviceheft).

NEW IFU BLENDERPERFECT_Mise en page 1 08/07/15 17:42 Page16

BESCHRIJVING

A Motorblok
B " ⏀ SMOOTHIES" knop
C " ⏀ ICE CRUSH" knop
D Snelheidsregelaar
E Mengkan assemblage
- **e1** Meseenheid
- **e2** Rubberen beveiligingsring
- **e3** Mengkan met maatverdeling
- **e4** Deksel
- **e5** Doseerdop

F «⓪» Standby Modus
G « ▪ » « Min » Snelheid
H « ▮ » « Max » Snelheid

VÓÓR HET EERSTE GEBRUIK

- Reinig alle onderdelen **(E)** met warm water met afwasmiddel, behalve het motorblok **(A)**. Het motorblok mag nooit worden ondergedompeld in water of onder de kraan worden gehouden (zie § Reiniging).

LET OP de messen zijn vlijmscherp. Hanteer ze voorzichtig wanneer u het apparaat gebruikt of reinigt.

- Zorg ervoor dat al het verpakkingsmateriaal is verwijderd voordat u het apparaat gebruikt.
- **Belangrijke opmerking:** Draai de snelheidsregelaar **(D)** naar de ⓪ voordat u de mengkan op het motorblok **(A)** plaatst.
- Het apparaat start alleen wanneer de mengkan juist op het motorblok is geplaatst.
- **Gebruik het apparaat niet zonder het deksel.**

MONTAGE VAN DE ACCESSOIRES

- Plaats de rubberen beveiligingsring **(e2)** op de meseenheid **(e1) (Fig. 1)**.
- Plaats de montage **(e1+e2)** op de onderkant van de kan **(e3)**. Vergrendel het door de meseenheid een kwartslag linksom te draaien **(Fig. 2)**.
- Plaats de ingrediënten in de gemonteerde mengkan.
- Plaats het deksel **(e4)** op de kan. Plaats de doseerdop **(e5)** in het daarvoor bestemde gat in het deksel.
- Plaats de gemonteerde mengkan **(E)** op het motorblok **(A)**. De mengkan kan op twee manieren op het motorblok worden gezet: met de handgreep naar rechts of met de handgreep naar links **(Fig. 3)**.

HET EERSTE GEBRUIK

- Wanneer de mengkan juist op het motorblok is geplaatst, steekt u de stekker in het stopcontact en schakelt u het apparaat in met de gewenste functie.
- **Instellen van de snelheid** Draai de snelheidsregelaar **(D)** naar de gewenste snelheid; de snelheid wordt met gelijke stappen verhoogd van **mini "▪"** naar **max "▮"**. U kunt deze snelheid tijdens de bereiding naar wens wijzigen.
- **"Pulse" functie:** Draai de snelheidsregelaar **(D)** naar de **"Pulse"**. Door meerdere impulsen te geven, hebt u meer controle over de bereiding en verkrijgt u een nauwkeurig resultaat. Op deze stand begint het apparaat direct op de maximale snelheid. Het apparaat stopt zodra u de knop loslaat.
- **Functie "⏀ SMOOTHIES" :** Deze functie wordt gebruikt om gladde milkshakes en fruitcocktails te bereiden. De snelheid is geprogrammeerd om het beste resultaat te verkrijgen. Om deze functie te gebruiken, draait u de bedieningsknop naar de ⓪, en drukt u op de **"SMOOTHIES"** knop **(B)** om het apparaat te starten. Om het apparaat stop te zetten, drukt u nogmaals op de **"SMOOTHIES"** knop **(B)**.
- **Functie "⏀ ICE CRUSH"**: U kunt deze functie gebruiken om ijs te malen met geprogrammeerde

NEW IFU BLENDERPERFECT_Mise en page 1 08/07/15 17:42 Page17

werkingscycli en snelheden. Om deze functie te gebruiken, draait u de bedieningsknop naar de ⓪, en drukt u op de **"ICE CRUSH"** knop **(C)** om het apparaat te starten. Om het apparaat stop te zetten, drukt u nogmaals op de **"ICE CRUSH"** knop **(C)**.

- Het apparaat bevat een microprocessor die de werking ervan regelt en analyseert. **Als het apparaat te zwaar wordt beladen, zal het automatisch worden stopgezet.** Om het apparaat te herstarten, draait u de bedieningsknop naar de ⓪, haalt u de stekker uit het stopcontact en haalt u een deel van de ingrediënten uit de mengkan. Laat het apparaat enkele minuten afkoelen tot het de kamertemperatuur heeft bereikt. Steek de stekker weer in het stopcontact. Daarna kunt u de gewenste snelheid of functie selecteren om de bereiding te voltooien.

ADVIES

- Afhankelijk van de aard van de ingrediënten kunt u de mengkan gebruiken voor het bereiden van maximaal
  ***1,5 l dikke mengels**
  ***1,25 l vloeibare bereidingen**
- U kunt fijne, gepureerde soepen, romige soepen, vruchtenmoes, licht beslag (pannenkoeken, beignets, clafoutis, enz.), milkshakes, smoothies, cocktails, enz. bereiden.
- Als de ingrediënten aan de wand van de mengkan blijven plakken tijdens het mengen, zet het apparaat dan stop. Verwijder de mengkan van het motorblok en duw het voedsel naar beneden. Plaats de blender terug op het apparaat en ga verder met de bereiding.
- Giet de vloeibare ingrediënten altijd als eerste in de mengkan, en voeg dan pas de vaste ingrediënten toe, zonder het maximumniveau te overschrijden.
- Om ingrediënten toe te voegen tijdens het mengen, verwijdert u de doseerdop **(e5)** van het deksel **(e4)** en voegt u de ingrediënten toe via de vulschacht.
- Voor fijngemalen ijs, gebruikt u maximaal 6 grote ijsklontjes in de **"ICE CRUSH" (C)** functie. **U hoeft geen water toe te voegen.**

RECEPT

Wortelsoep met komijn:
Ingrediënten:
- 780g in blokjes (15mm x 15mm) gesneden wortelen
- 720 ml water
- 1 koffielepel komijn
- Zout, peper

Doe de wortelen in de kom van de blender en voeg het water toe. Meng gedurende 5 seconden op **max "|"** snelheid. Zet het apparaat uit. Giet alles in een steelpan, voeg de komijn toe en laat ongeveer 30 min. koken. Om de soep te verdunnen, voegt u tijdens het koken water toe. Kruid met peper en zout naar smaak.

REINIGING

- Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact en verwijder de mengkan.
- De messen zijn uiterst scherp; hanteer ze voorzichtig.
- Reinig het motorblok **(A)** met een vochtige doek. Droog het goed af.
- Dompel het motorblok **(A)** niet onder in water of enige andere vloeistof en houd het niet onder de kraan.
- Voor een eenvoudige reiniging wast u de verwijderbare delen direct na gebruik in warm water met afwasmiddel.
- De mengkan **(E)** kan in de vaatwasser worden afgewassen met het ECO- of SNELWAS programma.
- Om de mengkan **(E)** gemakkelijk te reinigen, ontgrendelt u de meseenheid **(e1)** door het een kwartslag rechtsom te draaien. Verwijder de beveiliging van de pakking **(e2)** en reinig deze onder de kraan of in de vaatwasser.

NEW IFU BLENDERPERFECT_Mise en page 1 08/07/15 17:42 Page18

WAT TE DOEN ALS UW APPARAAT NIET WERKT

PROBLEMEN	OORZAKEN	OPLOSSINGEN
Het apparaat werkt niet.	De stekker zit niet in het stopcontact.	Sluit het apparaat aan op een stopcontact met dezelfde netspanning als aangegeven staat op het typeplaatje van het apparaat.
	De mengkan is niet juist op het motorblok geplaatst	Controleer dat de mengkan juist op het motorblok is geplaatst zoals beschreven in de folder.
Het apparaat stopte tijdens de werking	Het apparaat is overbelast	Volg de instructies in § Het eerste gebruik.
Overmatige trillingen.	Het apparaat is niet op een vlakke ondergrond geplaatst.	Plaats het apparaat op een vlakke ondergrond.
	Het volume van de ingrediënten is te groot.	Verminder de hoeveelheid verwerkte ingrediënten.
Lekkage langs het deksel.	Het volume van de ingrediënten is te groot.	Verminder de hoeveelheid verwerkte ingrediënten.
	Het deksel is niet goed geplaatst.	Verminder de hoeveelheid verwerkte ingrediënten.
De mengkan lekt aan de onderkant.	De beveiliging van de pakking van de mengkan **(e2)** is niet goed geplaatst of is afwezig.	Plaats het deksel op de juiste manier op de mengkan.
Het mes draait niet makkelijk.	De stukken voedsel zijn te groot of te hard	Maak de stukken kleiner of verminder de hoeveelheid verwerkte ingrediënten.Voeg vloeistof toe.

WERKT HET APPARAAT NOG STEEDS NIET?

Neem contact op met een erkend servicecentrum (zie de lijst in het serviceboekje).

DESCRIPCIÓN

A Bloque motor
B Botón "⏀ SMOOTHIES"
C Botón "⏀ ICE CRUSH"
D Botón regulador
E Conjunto del vaso mezclador
- **e1** Bloque de cuchillas
- **e2** Junta de estanqueidad
- **e3** Vaso mezclador graduado
- **e4** Tapa
- **e5** Tapón dosificador

F "⓪" Modo en espera
G " ▪ " Velocidad "Min."
H " ▮ " Velocidad "Max."

ANTES DEL PRIMER USO

- Limpie todas las piezas **(E)** con agua caliente y jabón, exceptuando el bloque motor **(A)** que no debe sumergirse ni ponerse bajo el agua corriente (consulte § limpieza).

ATENCIÓN: Las hojas de las cuchillas están extremadamente afiladas, manipúlelas con precaución al utilizar o limpiar el aparato.

- Asegúrese de que se ha retirado todo el embalaje antes de utilizar el aparato.
- **Nota importante:** Coloque el botón regulador **(D)** en la posición ⓪ antes de colocar el vaso mezclador sobre el bloque motor **(A)**.
- El aparato solamente funcionará si el vaso mezclador está correctamente colocado sobre el bloque motor.
- **No ponga en marcha el aparato si la tapa no está colocada.**

MONTAJE DE LOS ACCESORIOS

- Inserte la junta **(e2)** sobre el bloque de láminas **(e1) (Fig.1)**.
- Coloque el conjunto **(e1+e2)** en el fondo del vaso **(e3)**. Acóplelo girando el bloque de cuchillas un cuarto de vuelta en el sentido contrario de las agujas del reloj **(Fig.2)**.
- Introduzca los ingredientes en el vaso montado.
- Inserte la tapa **(e4)** sobre el vaso. Coloque el tapón dosificador **(e5)** en su cavidad, situada sobre la tapa.
- Coloque el vaso de la batidora **(E)** sobre el bloque motor **(A)**. El vaso mezclador tiene dos posiciones posibles: con el asa a la derecha o a la izquierda del bloque motor **(Fig.3)**.

PUESTA EN MARCHA

- Cuando el vaso mezclador esté correctamente colocado sobre el bloque motor, conecte y ponga en marcha el aparato en la función deseada.
- **Selección de velocidades:** Gire el botón regulador **(D)** para seleccionar la velocidad deseada. La velocidad aumenta de forma gradual entre **mini " ▪ "** y **max " ▮ "**. Puede modificarla durante la preparación.
- **Función "Pulse":** Gire el botón regulador **(D)** hacia la posición **"Pulse"** con impulsos sucesivos para conseguir un mejor control de las preparaciones. En esta posición, el aparato comienza a funcionar directamente en la velocidad máxima. Se detiene al soltar el botón.
- **Función "⏀ SMOOTHIES"** Esta función le permite preparar batidos y cócteles de frutas o cremosos. La velocidad está programada para obtener un resultado óptimo. Para utilizar esta función, coloque el botón regulador en la posición ⓪ y pulse el botón **"SMOOTHIES" (B)** para poner el aparato en funcionamiento. Para detenerlo, vuelva a pulsar el botón **"SMOOTHIES" (B)**.
- **Función "⏀ ICE CRUSH"** Esta función le permite picar hielo fino gracias a unos ciclos fe funcionamiento y a una velocidad programados. Para utilizar esta función, coloque el botón regulador en

NEW IFU BLENDERPERFECT_Mise en page 1 08/07/15 17:42 Page20

la posición ⓪ y pulse el botón **"ICE CRUSH" (C)** para poner el aparato en funcionamiento. Para detenerlo, vuelva a pulsar el botón **"ICE CRUSH" (C)**.

- Este aparato está equipado con un microprocesador que controla y analiza la potencia durante el funcionamiento. **En caso de sobrecarga, el aparato se detendrá automáticamente.** Para volver a poner el aparato en marcha, coloque el botón regulador en la posición , desconecte el cable y retire una parte de los ingredientes del vaso mezclador. Deje el aparato en reposo hasta que vuelva a la temperatura ambiente. Vuelva a conectarlo. A continuación, podrá seleccionar la velocidad o la función que desee para terminar la preparación.

CONSEJOS

- Según el tipo de alimento, el vaso mezclador le permite preparar hasta
  ***1,5 L para mezclas espesas**
  ***1,25 L para preparaciones líquidas**
- Podrá preparar sopas con una textura muy suave, cremas, compotas, pastas ligeras (crepes, buñuelos, clafoutis, flanes...), batidos, zumos, cócteles...
- Si durante la mezcla, los ingredientes se quedan pegados en la pared del vaso, detenga el aparato, retire el vaso mezclador del bloque motor, haga caer los ingredientes encima de las hojas y vuelva a colocar el vaso mezclador para continuar con la preparación.
- Vierta siempre los ingredientes líquidos en el vaso mezclador antes de añadir los ingredientes sólidos, sin sobrepasar el nivel máximo.
- Para añadir ingredientes durante el mezclado, retire el tapón dosificador **(e5)** de la tapadera **(e4)** e introduzca los ingredientes por el orificio de llenado.
- Para picar hielo fino, introduzca de 6 cubitos de hielo como máximo y utilice la función **"ICE CRUSH" (C)**. **No es necesario añadir agua.**

RECETA

Sopa de zanahorias con comino:
Ingredientes:
- 780 g de zanahorias cortadas en cubos de 15 mm x 15 mm
- 720 ml de agua
- 1 cucharadita de comino
- Sal, pimienta

Ponga las zanahorias en el vaso mezclador y añádale agua. Mézclelo a velocidad **max "|"** durante 5 segundos. Detenga el aparato. Vierta la mezcla en un cazo, añádale el comino y déjelo cocer durante cerca de 30 min. Puede añadirle agua durante la cocción para conseguir una sopa más ligera. Salpimiente a su gusto.

LIMPIEZA

- Desconecte el aparato y retire el vaso mezclador.
- **Las hojas de las cuchillas están extremadamente afiliadas, manipúlelas con precaución.**
- Para limpiar el bloque motor **(A)**, utilice un paño húmedo. Séquelo bien.
- No sumerja nunca el bloque motor **(A)** en el agua ni lo panga bajo el agua corriente.
- Para facilitar la limpieza, lave las piezas desmontables con agua caliente y jabón inmediatamente después de su uso.
- El vaso mezclador **(E)** puede lavarse en el lavavajillas con el programa ECONÓMICO o LAVADO RÁPIDO.
- Para facilitar la limpieza del vaso mezclador **(E)**, desacople el bloque de cuchillas **(e1)** girándolo un cuarto de vuelta en el sentido al de las agujas del reloj. Retire la junta de estanqueidad **(e2)** y lávelo todo con agua corriente o en el lavavajillas.

NEW IFU BLENDERPERFECT_Mise en page 1 08/07/15 17:42 Page21

¿QUÉ HACER SI EL APARATO NO FUNCIONA?

PROBLEMAS	CAUSAS	SOLUCIONES
El producto no funciona	El cable no está conectado	Conecte el aparato en un enchufe del mismo voltaje que figura en la placa indicadora del aparato.
	El vaso mezclador no está colocado correctamente sobre el bloque motor	Compruebe que el vaso mezclador esté bien colocado sobre el bloque motor, tal y como se indica en las instrucciones.
El aparato se ha parado durante su funcionamiento	Cantidad excesiva de ingredientes	Siga las instrucciones de § puesta en marcha.
Vibraciones excesivas	El producto no está colocado sobre una superficie plana	Coloque el producto sobre una superficie plana.
	Volumen de ingredientes demasiado grande	Reduzca la cantidad de ingredientes.
Fugas por la tapa	Volumen de ingredientes demasiado grande	Reduzca la cantidad de ingredientes.
	La tapa no está bien colocada	Coloque correctamente la tapa al vaso mezclador.
Fuga por la parte inferior del vaso mezclador	La junta **(e2)** del vaso mezclador no está bien colocada o no existe	Vuelva a colocar la junta y bloquee correctamente el soporte de las cuchillas.
El cuchillo tiene dificultades para girar	Los trozos de alimentos son demasiado grandes o duros	Reduzca el tamaño o la cantidad de los ingredientes. Añada líquido.

¿SU APARATO SIGUE SIN FUNCIONAR?

Diríjase a un centro de servicio oficial (consulte la lista del folleto de servicio).

DESCRIZIONE

A Blocco motore
B Tasto " Smoothie"
C Tasto " ICE CRUSH"
D Manopola
E Gruppo vaso frullatore
- **e1** Supporto lame
- **e2** Guarnizione a tenuta stagna
- **e3** Vaso frullatore graduato
- **e4** Coperchio
- **e5** Tappo dosatore

F « 0 » Modalità Stand-by
G " ▪ " Velocità min
H " | " Velocità max

AL PRIMO UTILIZZO

- Lavare tutti i pezzi **(E)** con acqua calda e detersivo per piatti, ad eccezione del blocco motore **(A)** che non deve mai essere immerso o sciacquato sotto l'acqua corrente (vedere § pulizia).

ATTENZIONE: le lame dei coltelli sono estremamente affilate, maneggiarle con cautela durante l'utilizzo o la pulizia dell'apparecchio.

- Rimuovere interamente l'imballaggio prima di utilizzare l'apparecchio
- **Attenzione!** Portare la manopola **(D)** sullo 0 prima di posizionare il vaso frullatore sul blocco motore **(A)**.
- L'apparecchio funziona esclusivamente se il vaso frullatore è correttamente posizionato sul blocco motore.
- **Non mettere in funzione l'apparecchio senza coperchio.**

MONTAGGIO DEGLI ACCESSORI

- Inserire la guarnizione **(e2)** sul supporto lame **(e1) (Fig. 1)**.
- Posizionare il gruppo così assemblato **(e1 + e2)** sul fondo del vaso frullatore **(e3)**. Fissarlo ruotando il supporto lame di un quarto di giro in senso antiorario **(Fig. 2)**.
- Introdurre gli ingredienti nel vaso frullatore assemblato.
- Mettere il coperchio **(e4)** sul vaso frullatore. Posizionare il tappo dosatore **(e5)** nel suo alloggiamento sul coperchio.
- Posizionare il gruppo vaso frullatore **(E)** sul blocco motore **(A)**. Il vaso frullatore può essere montato in 2 posizioni differenti: impugnatura a destra o a sinistra del blocco motore **(Fig. 3)**.

AVVIAMENTO

- Quando il vaso frullatore è correttamente posizionato sul blocco motore, collegare l'apparecchio e azionare con la modalità desiderata.
- **Selezione della velocità:** Ruotare la manopola **(D)** per selezionare la velocità desiderata, la velocità può essere aumentata gradualmente fra **mini " ▪ "** e **max " | "**. Durante la preparazione è possibile passare da una velocità all'altra.
- **Modalità "Pulse":** Ruotare la manopola **(D)** in posizione **"Pulse"** per un funzionamento a impulsi, per controllare meglio alcune preparazioni. Con questa impostazione, l'apparecchio funziona automaticamente alla velocità massima e si arresta quando non si tiene più premuta la manopola.
- **Modalità " SMOOTHIES"** Questa modalità permette di preparare milk-shake e cocktail di frutta vellutati. La velocità programmata garantisce risultati ottimali. Per utilizzare questa modalità, posizionare la manopola sullo 0 e premere il tasto **"SMOOTHIES" (B)** per avviare l'apparecchio. Per arrestarlo premere nuovamente il tasto **"SMOOTHIES" (B)**.
- **Modalità " ICE CRUSH"** Questa modalità permette di tritare il ghiaccio finemente grazie a cicli di funzionamento e di velocità programmati. Per utilizzare questa modalità, posizionare la manopola sullo 0

NEW IFU BLENDERPERFECT_Mise en page 1 08/07/15 17:42 Page23

e premere il tasto **"ICE CRUSH" (C)** per avviare l'apparecchio. Per arrestarlo premere nuovamente il tasto **"ICE CRUSH" (C)**.

- L'apparecchio è dotato di un microprocessore che controlla e analizza la potenza di funzionamento. **In caso di sovraccarico, l'apparecchio si arresta automaticamente.** Per riavviare l'apparecchio posizionare la manopola sullo ⓪, scollegare il cavo e togliere parte degli ingredienti dal vaso frullatore. Far riposare l'apparecchio fino a quando non si è raffreddato. Ricollegarlo. È quindi possibile selezionare la velocità o la modalità desiderata per terminare la preparazione.

CONSIGLI

- A seconda del tipo di ingredienti, il vaso frullatore può preparare fino a
  ***1,5 L per i composti spessi**
  ***1,25 L per le preparazioni liquide**
- È possibile preparare minestre frullate finemente, vellutate, composte, pastelle (crêpe, frittelle, clafoutis, sformati…) milk-shake, frullati, cocktail…
- Durante la lavorazione, se gli ingredienti restano attaccati alle pareti del recipiente, arrestare l'apparecchio, estrarre il vaso frullatore dal blocco motore, tirar giù gli alimenti per ricompattarli verso le lame, poi riposizionare il vaso frullatore per proseguire la preparazione.
- Per primi versare nel vaso frullatore sempre gli ingredienti liquidi e aggiungere quindi gli ingredienti solidi, senza oltrepassare il livello massimo.
- Per aggiungere degli ingredienti durante la lavorazione, estrarre il tappo dosatore **(e5)** dal coperchio **(e4)**, quindi introdurre gli ingredienti attraverso il foro di riempimento.
- Per ghiaccio finemente tritato, introdurre al massimo 6 cubetti in modalità **"ICE CRUSH" (C)**. **Non è necessario aggiungere acqua.**

RICETTA

Crema di carote con cumino:
Ingredienti
- 780 g di carote tagliate a cubetti di ca. 15 mm x 15 mm
- 720 ml di acqua
- 1 cucchiaio di tè di cumino
- Sale e pepe

Collocare i pezzi di carota nel recipiente in vetro e aggiungere l'acqua. Frullare a velocità masssima **max "|"** per 5 secondi. Spegnere l'apparecchio. Versare il composto in una casseruola, aggiungere il cumino e cuocere per circa 30 minuti. Per una crema più lunga aggiungere acqua durante la cottura. Salare e pepare a seconda dei gusti.

PULIZIA

- Scollegare l'apparecchio ed estrarre il vaso frullatore.
- **Le lame dei coltelli sono estremamente affilate, maneggiarle con cautela.**
- Per pulire il blocco motore **(A)**, utilizzare un panno umido. Asciugarlo con cura.
- **Non immergere mai il blocco motore (A) in acqua o in altro liquido e non metterlo sotto l'acqua corrente.**
- Per facilitare la pulizia, lavare dopo ogni utilizzo gli elementi estraibili con acqua calda e detersivo per piatti.
- Il vaso frullatore **(E)** può essere lavato in lavastoviglie utilizzando il programma ECO o RAPIDO.
- Per facilitare la pulizia del vaso frullatore **(E)**, sbloccare il supporto lame **(e1)** ruotandolo di un quarto di giro in senso orario. Estrarre la guarnizione a tenuta stagna **(e2)**, quindi lavare con acqua corrente o in lavastoviglie.

NEW IFU BLENDERPERFECT_Mise en page 1 08/07/15 17:42 Page24

SE L'APPARECCHIO NON FUNZIONA

PROBLEMI	CAUSE	SOLUZIONI
L'apparecchio non funziona	Il cavo non è collegato correttamente	Collegare l'apparecchio a una presa di tensione uguale a quella indicata sulla placca di identificazione.
	Il vaso frullatore non è correttamente posizionato sul blocco motore.	Verificare che il vaso frullatore sia correttamente posizionato sul blocco motore secondo le indicazioni contenute nel libretto di istruzioni.
L'apparecchio si ferma improvvisamente mentre è in funzione	Carico eccessivo	Seguire le indicazioni del § avviamento
Vibrazioni eccessive	L'apparecchio non è posizionato su una superficie piana	Posizionare l'apparecchio su una superficie piana
	Volume eccessivo di ingredienti	Ridurre la quantità degli ingredienti
Fuoriuscite dal coperchio	Volume eccessivo di ingredienti	Ridurre la quantità degli ingredienti
	Il coperchio non è posizionato correttamente	Riposizionare il coperchio sul vaso frullatore
Fuoriuscite dal fondo del vaso frullatore	La guarnizione **(e2)** del vaso frullatore non è posizionata correttamente o manca	Riposizionare la guarnizione e fissare correttamente il supporto lame
Le lame non girano facilmente	Gli alimenti sono troppo grossi o troppo duri	Ridurre le dimensioni o la quantità degli alimenti Aggiungere un po' di liquido

L'APPARECCHIO CONTINUA A NON FUNZIONARE?

Rivolgersi a un centro assistenza autorizzato (vedere l'elenco nel libretto).

NEW IFU BLENDERPERFECT_Mise en page 1 08/07/15 17:42 Page25

DESCRIÇÃO

A Bloco motor
B Tecla "ⓘ SMOOTHIES"
C Tecla "ⓘ Picar gelo"
D Botão rotativo
E Conjunto do copo misturador
- **e1** Suporte da lâmina
- **e2** Anel vedante
- **e3** Copo misturador graduado
- **e4** Tampa
- **e5** Tampa doseadora

F «⓪» Modo Pausa
G « ▪ » Velocidade « Mín »
H « ▮ » Velocidade « Máx »

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Lave todas as peças **(E)** com água quente e detergente, à excepção do bloco motor **(A)**, o qual que nunca deverá ser mergulhado ou passado por água corrente (consulte o parágrafo sobre limpeza).

ATENÇÃO: As lâminas dos acessórios são extremamente afiadas; manuseie-as com cuidado durante a utilização ou limpeza do aparelho.

- Certifique-se de que retirou todo o material da embalagem antes de colocar o aparelho em funcionamento
- **Nota importante:** Coloque o botão rotativo **(D)** na posição ⓪ antes de colocar o copo misturador no bloco motor **(A)**.
- O aparelho só funciona se o copo misturador estiver correctamente posicionado no bloco motor.
- **Não coloque o aparelho em funcionamento sem a respectiva tampa.**

MONTAGEM DOS ACESSÓRIOS

- Introduza o anel **(e2)** no suporte da lâmina **(e1) (Fig.1)**.
- Coloque o conjunto **(e1+e2)** sobre o fundo do copo **(e3)**. Encaixe-o rodando o suporte da lâmina 90 graus no sentido inverso dos ponteiros do relógio **(Fig.2)**.
- Introduza os ingredientes no copo já encaixado.
- Introduza a tampa **(e4)** no copo. Coloque a tampa doseadora **(e5)** no respectivo sítio, na tampa.
- Coloque o conjunto do copo misturador **(E)** sobre o bloco motor **(A)**. São possíveis duas posições do copo misturador: pega à direita ou à esquerda do bloco motor **(Fig.3)**.

COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

- Depois de posicionar o copo misturador correctamente no bloco motor, ligue o aparelho e coloque-o em funcionamento na função pretendida.
- **Selecção de velocidades:** Gire o botão rotativo **(D)** para a posição pretendida, de modo a que a velocidade aumente progressivamente entre **mini "▪"** e **max "▮"**. Pode modificar a velocidade durante a preparação.
- **Função "Pulse":** Rode o botão rotativo **(D)** para a posição **"Pulse"** através de impulsos sucessivos para um melhor controlo das preparações. Nesta posição, o aparelho é iniciado directamente na velocidade máxima. Só pára quando premir o botão.
- **Função "ⓘ SMOOTHIES"** Esta função permite preparar rapidamente batidos e cocktails de fruta. A velocidade está programada para obter um resultado excelente. Para utilizar esta função, coloque no botão rotativo na posição ⓪ e prima a tecla **"SMOOTHIES" (B)** para colocar o aparelho em funcionamento. Para parar, prima novamente a tecla **"SMOOTHIES" (B)**.
- **Função "ⓘ Picar gelo"** Esta função permite picar gelo fino através dos ciclos de funcionamento e à velocidade programados. Para utilizar esta função, coloque no botão rotativo na posição ⓪ e prima a

NEW IFU BLENDERPERFECT_Mise en page 1 08/07/15 17:42 Page26

tecla **"Picar gelo" (C)** para colocar o aparelho em funcionamento. Para parar, prima novamente a tecla **"Picar gelo" (C)**.

- O seu aparelho está equipado com um microprocessador que controla a potência do aparelho em funcionamento. **Em caso de sobrecarga, o aparelho desliga-se automaticamente.** Para voltar a colocar o aparelho em funcionamento, coloque o botão rotativo na posição , desligue a ficha e retire do copo misturador uma parte dos ingredientes. Deixe o aparelho repousar até atingir a temperatura ambiente. Volte a ligá-lo. Depois, pode seleccionar a velocidade ou a função desejada para terminar o seu preparado.

CONSELHOS

- De acordo com o tipo de ingredientes, o copo misturador permite preparar até
  *** 1,5 l para as misturas espessas**
  *** 1,25 l para os preparados líquidos**
- Pode preparar sopas bem trituradas, cremes, compotas, massas ligeiras (crepes, fritos, clafoutis, pudim tipo flan,…) , batidos, smoothies, cocktails,…
- Quando estiver a misturar, se os ingredientes permanecerem colados à parede do copo, pare o aparelho, retire o copo misturador do bloco motor, deixe cair os ingredientes sobre as lâminas e, depois, volte a colocar o copo misturador para continuar a preparação.
- Deite sempre primeiramente os ingredientes líquidos no copo misturador e só depois acrescente os ingredientes sólidos, sem exceder o nível máximo.
- Para adicionar ingredientes durante a mistura, retire a tampa doseadora **(e5)** da tampa **(e4)** e insira os ingredientes através do orifício de enchimento.
- Para obter gelo picado muito fino, utilize no máximo 6 cubos de gelo na função **"picar gelo" (C)**. **Não é necessário acrescentar água.**

RECEITA

Sopa de cenouras com cominhos:
Ingredientes
- 780 g de cenouras cortadas em cubos de 15 mm x 15 mm
- 720 ml de água
- 1 colher de café de cominhos
- Sal, pimenta

Coloque as cenouras na taça do copo liquidificador e junte água. Triture na velocidade **max "|"** durante 5 s. Pare o aparelho. Deite o preparado numa panela, adicione os cominhos e deixe cozer durante cerca de 30 min. Pode adicionar água durante a cozedura para obter uma sopa menos espessa. Deite sal e pimenta a gosto.

LIMPEZA

- Desligue o aparelho da corrente e retire o copo misturador.
- **As lâminas dos acessórios são extremamente afiadas, manuseie-as com precaução.**
- Para limpar o bloco motor (A), utilize um pano húmido. Seque-o com cuidado.
- **Nunca mergulhe o bloco motor (A) dentro de água ou em qualquer outro líquido e nunca o passe por água corrente.**
- Para facilitar a limpeza, lave os elementos amovíveis com água quente e detergente imediatamente após cada utilização.
- O copo misturador **(E)** pode ser lavado na máquina de lavar loiça com o programa ECONÓMICO ou LAVAGEM RÁPIDA.
- Para facilitar a limpeza do copo misturador **(E)**, desencaixe o suporte da lâmina **(e1)** rodando-o 90 graus no sentido ao dos ponteiros do relógio. Retire o anel vedante **(e2)** e lave-o com água corrente ou na máquina.

NEW IFU BLENDERPERFECT_Mise en page 1 08/07/17 17:42 Page27

O QUE FAZER SE O APARELHO NÃO FUNCIONAR?

PROBLEMAS	CAUSAS	SOLUÇÕES
O aparelho não funciona	O aparelho não está ligado à corrente	Ligue o aparelho a uma tomada com uma tensão idêntica à indicada na parte inferior do aparelho.
	O copo misturador não está posicionado correctamente no bloco motor	Verifique se o copo misturador está correctamente encaixado no bloco motor, conforme as indicações do manual de instruções.
O aparelho desligou-se durante o funcionamento	Sobrecarga eléctrica	Siga as indicações indicadas no parágrafo sobre como colocar em funcionamento.
Vibrações excessivas	O aparelho não está colocado sobre uma superfície plana	Coloque o aparelho sobre uma superfície plana.
	Excesso de de ingredientes	Reduza a quantidade de ingredientes.
Fuga pela tampa	Excesso de de ingredientes	Reduza a quantidade de ingredientes da preparação.
	A tampa não está bem posicionada	Introduza correctamente a tampa no copo misturador.
Fruta por baixo do copo misturador	Anel vedante **(e2)** do copo misturador ou esteestá mal ou este	Encaixe correctamente o anel vedante no suporte da lâmina.
O acessório não roda com facilidade	Pedaços de alimentos demasiado grandes ou duros	Reduza o tamanho ou a quantidade de ingredientes. Acrescente líquido.

O APARELHO CONTINUA SEM FUNCIONAR?

Contacte um Serviço de Assistência Técnica autorizado (consulte a lista no folheto de Serviços de Assistência Técnica).

NEW IFU BLENDERPERFECT_Mise en page 1 08/07/15 17:42 Page28

BESKRIVELSE

A Motorblok
B Tast "⏀ SMOOTHIES"
C Tast "⏀ ICE CRUSH"
D Hastighedsvælger
E Mixerskåludstyr
- **e1** Knivenhed
- **e2** Pakning
- **e3** Blenderskål med gradinddeling
- **e4** Låg
- **e5** Doseringsprop

F "⏻" Energibesparende tilstand
G " ▪ " "Min." hastighed
H " ▮ " "Maks." hastighed

FØRSTE IBRUGTAGNING

- Rengør alle delene **(E)** i varmt vand med lidt opvaskemiddel, dog ikke motorblokken **(A)**, som aldrig må lægges ned i vand eller skylles under hanen (se afsnittet om rengøring).

VIGTIGT: Knivene er meget skarpe, håndter dem derfor forsigtigt, når du bruger eller rengør apparatet.

- Kontroller, at al emballagen er fjernet, før du tager apparatet i brug.
- **Vigtigt:** Stil hastighedsvælgeren **(D)** på ⏻, før end du stiller mixerskålen på motorblokken **(A)**.
- Apparatet starter kun, hvis mixerskålen sidder korrekt fast på motorblokken.
- **Start aldrig apparatet, hvis låget ikke er sat på.**

MONTERING AF TILBEHØRET

- Anbring pakningen **(e2)** på knivenheden **(e1) (fig.1)**.
- Placer samlingen **(e1+e2)** i bunden af skålen **(e3)**. Lås den fast ved at dreje knivenheden en kvart omgang mod urets retning **(fig.2)**.
- Kom ingredienserne i den samlede skål.
- Sæt låget **(e4)** på skålen. Placer doseringsproppen **(e5)** i sit leje på låget.
- Anbring mixerskåludstyret **(E)** på motorblokken **(A)**. Mixerskålen kan placeres på to måder: Med skålens håndtag til højre eller venstre for motorblokken **(fig.3)**.

IBRUGTAGNING

- Sæt ledningen i, og start apparatet på den ønskede hastighed, når mixerskålen er sat ordentligt fast på motorblokken.
- **Valg af hastigheder:** Drej hastighedsvælgeren **(D)** for at vælge den ønskede hastighed. Hastigheden stiger gradvist mellem **mini "▪"** og **max "▮"**. Man kan skifte hastighed under tilberedningen.
- **Funktion "Pulse":** Drej hastighedsvælgeren **(D)** hen på position **"Pulse"** i intervaller for at få en bedre kontrol over tilberedningen. I denne position starter apparatet automatisk ved maksimal hastighed. Det stopper igen så snart knappen slippes igen.
- Funktion **"⏀ SMOOTHIES"** Denne funktion giver mulighed for at tilberede lækre milkshakes og frugtcocktails. Hastigheden er indstillet for et optimalt resultat. For at bruge denne funktion skal man dreje hastighedsvælgeren hen på ⏻ og trykke på tasten **"SMOOTHIES" (B)** for at starte apparatet. Stands apparatet igen ved at trykke på tasten **"SMOOTHIES" (B)** en gang til.
- **Funktion "⏀ ICE CRUSH"** Denne funktion giver mulighed for at knuse glas meget fint takket være en

programmeret driftscyklus og hastighed. For at bruge denne funktion skal man dreje hastighedsvælgeren hen på ⓪ og trykke på tasten **"ICE CRUSH" (C)** for at starte apparatet. Stands apparatet igen ved at trykke på tasten **"ICE CRUSH" (C)** en gang til.

- Dette apparat er udstyret med en mikroprocessor, som kontrollerer og analyserer effekten, mens den kører. **Hvis belastningen er for stor, standser apparatet automatisk.** Stil hastighedsvælgeren på ⓪, tag ledningen ud og tag nogle af ingredienserne ud af mixerskålen, inden du starter apparatet igen. Lad apparatet hvile, indtil det er kølet ned igen. Sæt ledningen i igen. Nu kan du vælge den ønskede hastighed eller funktion for at gøre tilberedningen færdig.

GODE RÅD

- Afhængig af de anvendte ingredienser kan man med mixerskålen tilberede op til
  ***1,5 l tyk dej**
  ***1,25 l tynd dej**
- Man kan tilberede fint blendede supper , cremer, frugtmos, tynd dej (pandekager, beigneter, clafoutis, budding,…), milkshakes, smoothies, cocktails m.m.
- Hvis ingredienserne sidder fast på siderne af skålen under tilberedningen, stands apparatet, tag mixerskålen af motorblokken, skub ingredienserne ned på klingen, og sæt derefter mixerskålen tilbage i apparatet for at genoptage tilberedningen.
- Hæld altid først flydende ingredienser ned i mixerskålen, før der tilføjes faste ingredienser uden at overskride maks. niveauet.
- Man kan tilsætte ingredienser under blandingen ved at tage lågets **(e4**) doseringsprop **(e5)** af og hælde ingredienserne ned gennem åbningen.
- Brug maks. 6 store isterninger ad gangen til at hakke knust is **"ICE CRUSH" (C)**. **Det er ikke nødvendigt at tilsætte vand.**

OPSKRIFT

Gulerodssuppe med spidskommen:
Ingredienser:
- 780 gr gulerødder skåret i terninger på 15 mm x 15 mm
- 7,2 dl vand
- 1 teskefuld spidskommen
- Salt, peber

Læg gulerødderne i blenderglasset og tilføj vandet. Blend ved maks. hastighed **"|"** i 5 sekunder. Stop apparatet. Hæld det hele i en kasserolle, tilføj spidskommen og lad det koge i ca. 30 min. Du kan tilføje mere vand under kogningen, hvis du ønsker suppen tyndere. Smag til med salt og peber.

RENGØRING

- Tag stikket ud, og fjern mixerskålen.
- **Knivene er meget skarpe, håndter dem derfor forsigtigt.**
- Brug en fugtig klud til at rengøre motorblokken **(A)** med. Tør den omhyggeligt.
- **Nedsænk aldrig motorblokken (A) i vand eller anden væske, og skyl den aldrig under rindende vand.**
- Vask alle de aftagelige dele i varmt vand med opvaskemiddel straks efter brug for at lette rengøringen.
- Mixerskålen **(E)** kan komme i opvaskemaskinen på programmet ØKO eller LIDT SNAVSET.
- Løsn knivenheden **(e1)** ved at dreje den en kvart omgang i urets retning for at lette rengøringen af mixerskålen **(E)**. Tag pakningen **(e2)** ud, og skyl det hele under rindende vand eller vask det i opvaskemaskinen.

NEW IFU BLENDERPERFECT_Mise en page 1 08/07/15 17:42 Page30

HVIS APPARATET IKKE VIRKER?

PROBLEMER	ÅRSAG	LØSNINGER
Apparatet fungerer ikke	Stikket er ikke sat i	Sæt apparatets stik i en stikkontakt med samme spænding, som er angivet på apparatets typeskilt.
	Mixerskålen er ikke sat ordentligt fast på motorblokken	Kontroller, at mixerskålen sidder ordentligt fast på motorblokken i henhold til anvisningerne i brugsvejledningen.
Apparatet stopper midt under tilberedningen	Belastningen er for stor	Følg anvisningerne i afsnittet Ibrugtagning.
Apparatet vibrerer meget	Apparatet står ikke på en plan overflade	Placer apparatet på en plan overflade.
	Der er for mange ingredienser i skålen	Tag nogle af ingredienserne ud.
Låget lækker	Der er for mange ingredienser i skålen	Tag nogle af ingredienserne ud.
	Låget sidder ikke rigtigt	Sæt låget ordentligt fast på mixerskålen.
Mixerskålen lækker forneden	Pakningen **(e2)** på mixerskålen sidder ikke korrekt eller mangler	Sæt pakningen korrekt, og lås knivholderen fast.
Kniven har svært ved at dreje rundt	Ingredienserne er skåret i for store stykker eller er for hårde	Tag nogle af ingredienserne ud, eller skær dem i mindre stykker. Tilsæt væske.

FUNGERER APPARATET STADIGVÆK IKKE?

Kontakt et autoriseret serviceværksted (se listen i servicehæftet).

NEW IFU BLENDERPERFECT_Mise en page 1 08/07/15 17:42 Page31

KUVAUS

A Moottoriyksikkö
B "ⓘ SMOOTHIES"-painike
C "ⓘ ICE CRUSH"-painike
D Kiertopainike
E Sekoituskulhon osat
- **e1** Teräyksikkö
- **e2** Tiiviste
- **e3** Sekoitusmittakulho
- **e4** Kansi
- **e5** Annostelukorkki

F «⓪» Valvetila
G « ▪ » Nopeus « Min »
H « ▮ » Nopeus « Max »

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

- Pese kaikki osat **(E)** lämpimällä saippuavedellä, lukuun ottamatta moottoriyksikköä **(A)**, jota ei saa koskaan upottaa veteen eikä huuhdella juoksevan veden alla (katso kappale Puhdistus).

HUOMIO: Leikkuuterät ovat erittäin teräviä. Käsittele niitä varovasti laitteen käytön ja puhdistuksen yhteydessä.

- Poista kaikki pakkausmateriaalit ennen laitteen käyttöä.
- Tärkeä huomautus: Aseta kiertopainike **(D)** asentoon ⓪, ennen kuin asetat sekoituskulhon moottoriyksikköön **(A)**.
- Laite käynnistyy vain, jos sekoituskulho on kunnolla paikallaan moottoriyksikössä.
- **Älä käytä laitetta, jos kansi ei ole paikallaan.**

LISÄTARVIKKEIDEN ASENNUS

- Asenna tiiviste **(e2)** teräyksikköön **(e1) (kuva 1)**.
- Aseta kokonaisuus **(e1 + e2)** kulhon **(e3)** pohjalle. Lukitse se kiertämällä teräyksikköä neljänneskierroksen verran vastapäivään **(kuva 2)**.
- Vie ainesosat koottuun kulhoon.
- Aseta kansi **(e4)** kulhon päälle. Aseta annostelutulppa **(e5)** sille varattuun koloon kannessa.
- Aseta sekoituskulhokokonaisuus **(E)** moottoriyksikköön **(A)**. Sekoituskulholla on kaksi mahdollista asentoa: kahva moottoriyksikön oikealla tai vasemmalla puolella **(kuva 3)**.

KÄYTTÖÖNOTTO

- Kun sekoituskulho on asetettu oikein moottoriyksikköön, kytke laite ja käynnistä haluamasi toiminto.
- **Nopeuden valinta:** Valitse haluamasi nopeus kääntämällä kiertopainiketta **(D)**. Nopeus lisääntyy asteittain **mini "▪" –max "▮"**. Voit vaihtaa nopeutta käytön aikana.
- **"Pulse"-toiminto:** Käännä kiertopainike **(D)** asentoon **"Pulse"**. Lyhyillä sykäyksillä hallitset parhaiten ruoanvalmistusta. Tässä asennossa laite käynnistyy heti suurimmalla mahdollisella nopeudella. Laite pysähtyy, kun painike vapautetaan.
- **"ⓘ SMOOTHIES"-toiminto :** Tällä toiminnolla voit tehdä pirtelöitä ja drinkkejä mehukkaista hedelmistä. Nopeus on suunniteltu takaamaan paras mahdollinen tulos. Jos haluat käyttää tätä toimintoa, aseta kiertopainike " ⓪ "-asentoon ja käynnistä laite painamalla painiketta **"SMOOTHIES" (B)**. Sammuta laite painamalla uudestaan painiketta **"SMOOTHIES" (B)**.
- **"ⓘ ICE CRUSH"-toiminto :** Tällä toiminnolla voit murskata jäätä hienoksi ohjelmoitujen toimintasyklien ja nopeuden avulla. Jos haluat käyttää tätä toimintoa, aseta kiertopainike ⓪-asentoon ja käynnistä laite painamalla painiketta **"ICE CRUSH" (C)**. Sammuta laite painamalla uudestaan painiketta **"ICE CRUSH" (C)**.

- Laitteessasi on mikroprosessori, joka ohjaa ja analysoi toiminnan tehoa. **Jos tehoa on liikaa, laite pysähtyy itsekseen.** Voit käynnistää laitteen uudestaan siirtämällä kiertosäätimen asentoon , irrottamalla johdon ja poistamalla sekoituskulhosta osan aineksista. Anna laitteen levätä hetken, jotta sen lämpötila laskee. Kytke laitteeseen virta. Sitten voit valita haluamasi nopeuden tai toiminnon ja jatkaa käyttöä.

OHJEET

- Ruoka-aineiden tyypistä riippuen voit valmistaa sekoituskulhossa enintään
  ***1,5 l paksua seosta**
  ***1,25 l kevyttä seosta**
- Voit myös valmistaa hienoksi sekoitettuja keittoja, kermakastikkeita, kompotteja, kevyitä taikinoita (esim. letut, munkit, piirakat ja pannukakut), pirtelöitä, smoothieita tai cocktaileja.
- Jos ainekset tarrautuvat sekoituskulhon seinämiin sekoituksen aikana, pysäytä laite, irrota sekoituskulho ja pudota ainekset terille. Aseta sitten sekoituskulho takaisin ja jatka valmistusta.
- Laita sekoituskulhoon aina nestemäiset ruoka-aineet ennen kiinteitä ruoka-aineita, äläkä ylitä maksimitäyttörajoja.
- Voit lisätä ruoka-aineita sekoituksen aikana poistamalla annoskorkin **(e5)** kannen **(e4)** päältä ja kaataa ruoka-aineet täyttöaukon kautta.
- Jos haluat jäämurskaa, käytä enintään 6 jääkuutiota ja toimintoa **"ICE CRUSH" (C)**. **Vettä ei tarvitse lisätä.**

RUOKAOHJE

Kuminalla maustettu porkkanakeitto:
Ainekset:
- 780 g porkkanaa leikattuna 15 mm x 15 mm kokoisiksi paloiksi
- 720 ml vettä
- 1 tl kuminaa
- suolaa, pippuria

Laita porkkanapalat tehosekoittimen kulhoon ja lisää vesi. Sekoita maksiminopeudella **"|"** 5 sekunnin ajan. Sammuta laite. Kaada valmis seos kattilaan, lisää kumina ja keitä noin 30 minuutin ajan. Voit lisätä vettä keittämisen aikana, jos haluat keitosta laihempaa. Mausta suolalla ja pippurilla makusi mukaan.

PUHDISTUS

- Irrota laite sähköverkosta ja poista sekoituskulho.
- **Leikkuuterät ovat hyvin terävät, joten käsittele niitä varoen.**
- Puhdista moottoriyksikkö **(A)** kostealla liinalla. Kuivaa huolellisesti.
- **Älä koskaan upota moottoriyksikköä (A) veteen tai muuhun nesteeseen äläkä huuhtele sitä juoksevan veden alla.**
- Voit helpottaa puhdistusta pesemällä irrotettavat osat kuumalla saippuavedellä välittömästi käytön jälkeen.
- Sekoituskulhon **(E)** voi puhdistaa astianpesukoneessa ohjelmalla ECO tai VÄHÄN LIKAINEN.
- Voit helpottaa sekoituskulhon **(E)** puhdistusta irrottamalla teräyksikön **(e1)** kääntämällä sitä neljänneskierroksen verran myötäpäivään. Irrota tiiviste **(e2)** ja puhdista osat juoksevan veden alla tai astianpesukoneessa.

NEW IFU BLENDERPERFECT_Mise en page 1 08/07/15 17:42 Page33

MITÄ TEHDÄ, JOS LAITE EI TOIMI?

ONGELMA	SYY	RATKAISU
Tuote ei toimi.	Pistoke ei ole pistorasiassa.	Kytke laite sähköverkkoon, joka vastaa laitteen jännitettä.
	Sekoituskulho ei ole oikein paikoillaan moottoriyksikössä.	Tarkista, että sekoituskulho on kunnolla paikallaan moottoriyksikössä käyttöohjeen ohjeiden mukaan.
Laite sammuu käytön aikana.	Liian suuri kuormitus.	Noudata Käyttöönotto-kappaleen ohjeita.
Laite tärisee voimakkaasti.	Laite ei ole tasaisella alustalla.	Aseta laite tasaiselle alustalle.
	Aineksia on liikaa.	Vähennä käsiteltyjen ainesten määrää.
Kansi vuotaa.	Aineksia on liikaa.	Vähennä käsiteltyjen ainesten määrää.
	Kansi ei ole kunnolla paikallaan.	Kiinnitä kansi oikein sekoituskulhoon.
Sekoituskulhon alaosa vuotaa.	Sekoituskulhon tiiviste **(e2)** on huonosti paikallaan tai puuttuu.	Asenna tiiviste ja lukitse teräpidike oikein.
Terä pyörii hankalasti.	Ruoanpalat ovat liian suuria tai liian kovia.	Pienennä palasia tai vähennä ruoka-ainesten määrää. Lisää nestettä.

EIKÖ LAITE TOIMI VIELÄKÄÄN?

Ota yhteys valtuutettuun huoltokeskukseen (luettelo huoltokirjasessa).

NEW IFU BLENDERPERFECT_Mise en page 1 08/07/15 17:42 Page34

BESKRIVELSE

A Motorenhet
B Knapp " ⏀SMOOTHIES"
C Knapp " ⏀ICE CRUSH"
D Hastighetsbryter
E Blenderenhet
- **e1** Kniver
- **e2** Pakning
- **e3** Gradert blenderkanne
- **e4** Lokk
- **e5** Doseringskork

F «⓪» Hvilemodus
G " ▪ " Min hastighet
H " ▮ " Max hastighet

FØR DU TAR I BRUK MASKINEN

- Vask alle delene **(E)** med varmt såpevann med unntak av motorenheten (A) som aldri må dyppes i vann eller holdes under en vannstråle (se avsnittet Rengjøring).

NB: Knivbladene er ekstremt skarpe. De må håndteres forsiktig når de brukes, og når apparatet rengjøres.

- Sørg for at all emballasje er fjernet før apparatet settes i gang.
- **Viktig merknad:** Sett hastighetsbryteren **(D)** på før blenderkannen settes på ⓪ motorenheten **(A)**.
- Apparatet starter bare hvis blenderkannen sitter riktig på motorenheten.
- **Apparatet må ikke startes hvis lokket ikke er på plass.**

MONTERING AV TILBEHØRSDELENE

- Sett pakningen **(e2)** på knivene **(e1) (Fig.1)**.
- Sett enheten **(e1+e2)** i bunnen av kannen **(e3)**. Lås den ved å vri knivene en kvart omgang mot klokken **(Fig.2)**.
- Ha ingrediensene i den monterte kannen.
- Sett lokket **(e4)** på kannen. Sett doseringskorken **(e5)** i hullet i lokket.
- Sett hele blenderkannen **(E)** på motorenheten **(A)**. Den kan plasseres på to ulike måter: med håndtaket til høyre eller venstre for motorenheten **(Fig.3)**.

IGANGSETTING

- Når blenderkannen er korrekt satt på motorenheten, kan apparatet kobles til og settes i gang med ønsket funksjon.
- **Valg av hastighet:** Vri hastighetsbryteren **(D)** for å velge hastighet. Den øker gradvis mellom **mini " ▪ "** og **max " ▮ "**. Du kan endre hastighet i løpet av tilberedningen.
- **Funksjon "Pulse":** Vri hastighetsbryteren **(D)** til posisjon **"Pulse"** i flere korte omganger for å ha bedre kontroll over blandingen. I denne posisjonen starter apparatet direkte på maksimal hastighet. Det stopper så snart bryteren slippes opp.
- **Funksjon "⏀ SMOOTHIES"** Denne funksjonen brukes til å lage luftig milkshake og fruktcocktail. Hastigheten er programmert for å gi et optimalt resultat. For å bruke denne funksjonen, må hastighetsbryteren settes på ⓪. Trykk så på knappen **"SMOOTHIES" (B)** for å starte apparatet. Funksjonen stoppes ved å trykke på nytt på knappen **"SMOOTHIES" (B)**.
- **Funksjon "⏀ ICE CRUSH"** Denne funksjonen brukes til å finknuse isbiter. Den fungerer i flere sykluser

NEW IFU BLENDERPERFECT_Mise en page 1 08/07/15 17:42 Page35

på programmert hastighet. For å bruke denne funksjonen, må hastighetsbryteren settes på ⓪. Trykk så på knappen **"ICE CRUSH" (C)** for å starte apparatet. Funksjonen stoppes ved å trykke på nytt på knappen **"ICE CRUSH" (C)**.

- Apparatet er utstyrt med en mikroprossessor som kontrollerer og analyserer effekten mens det er i gang. **Hvis apparatet overbelastes, stanser det automatisk.** For å starte apparatet opp igjen må du sette hastighetsbryteren tilbake til posisjon ⓪ og ta en del av ingrediensene ut av blenderkannen. La apparatet hvile inntil det er avkjølt til romtemperatur. Koble det til igjen. Deretter kan du velge ønsket hastighet eller funksjon for å avslutte tilberedningen.

ANBEFALINGER

- Avhengig av typen ingredienser kan du tilberede inntil:
  ***1,5 liter tykke blandinger**
  ***1,25 liter flytende blandinger**
- Du kan lage finmiksede supper , kompott, lette rører (pannekaker, vafler, frityrbakverk …) milkshake, smoothie, cocktail …
- Hvis ingredienser kleber seg til sidene i kannen mens de blandes, må du slå av apparatet, ta blenderkannen av motorenheten og skrape ingrediensene ned på bladene. Sett blenderkannen tilbake på plass, og fortsett blandingen.
- Ha alltid først flytende ingredienser i blenderkannen før du tilføyer faste ingredienser, og fyll aldri kannen over maksimumsmerket.
- Når du tilføyer ingredienser mens apparatet er i gang, må doseringskorken **(e5)** tas ut av lokket **(e4)** og ingrediensene helles gjennom hullet.
- Finknuste isbiter lages med maksimum 6 store isbiter på funksjon **"ICE CRUSH" (C)**. **Det er ikke nødvendig å tilføye vann.**

OPPSKRIFT

Gulrotsuppe med spisskummen:
Ingredienser:
- 780 g gulrøtter, kutt opp i terninger ca 15 mm x 15 mm
- 7,2 dl vann
- 1 teskje spisskummen
- Salt og pepper

Ha gulrotterningene i glassmuggen og tilsett vannet. Bland på maks **"|"** hastighet i 5 sekunder. Slå av apparatet. Hell blandingen i en kasserolle, tilsett spisskummen og kok i
ca. 30 min. Du kan tilsette vann under koking for en tynnere suppe. Tilsett salt og pepper etter smak.

RENGJØRING

- Frakoble apparatet og ta av blenderkannen.
- **Bladene på knivene er ekstremt skarpe. De må håndteres forsiktig.**
- Rengjør motorenheten **(A)** med en fuktig klut. Tørk den grundig.
- **Dypp aldri motorenheten (A) ned i vann eller hold den under rennende vann.**
- Rengjøringen er enklere hvis du forhåndsvasker de avtakbare delene med varmt såpevann rett etter bruk.
- Blenderkannen **(E)** kan vaskes i oppvaskmaskin på ØKO-program eller program for LITE SKITTEN oppvask.
- For å gjøre det enklere å rengjøre blenderkannen **(E)**, kan knivene løsnes **(e1)** ved å vri dem en kvart omgang med klokken. Ta av pakningen **(e2)**, og skyll alle delene med vann eller i oppvaskmaskin.

NEW IFU BLENDERPERFECT_Mise en page 1 08/07/15 17:42 Page36

HVA GJØR JEG HVIS APPARATET IKKE FUNGERER?

PROBLEMER	ÅRSAKER	LØSNINGER
Apparatet fungerer ikke	Kontakten er ikke satt i	Koble apparatet til en stikkontakt med samme spenning som på apparatets merkeskilt.
	Blenderkannen er ikke korrekt montert på motorenheten	Blenderkannen må være korrekt montert på motorenheten som angitt i bruksanvisningen.
Apparatet stoppet mens det var i drift	For stor mengde ingredienser	Les anbefalingene i avsnittet Igangsetting.
Ekstreme vibrasjoner	Produktet står ikke på en jevn overflate	Sett produktet på en jevn overflate.
	For mange ingredienser	Reduser mengden ingredienser.
Lekkasje fra lokket	For mange ingredienser	Reduser mengden ingredienser.
	Lokket er ikke korrekt montert	Plasser lokket korrekt på blenderkannen.
Lekkasje under blenderkannen	Pakningen **(e2)** på blenderkannen er dårlig justert eller mangler	Sett pakningen tilbake, og fest knivholderen godt.
Kniven går ikke lett rundt	For tykke eller harde ingredienser	Reduser ingrediensenes størrelse eller mengde. Tilsett væske.

FUNGERER APPARATET FORTSATT IKKE?

Kontakt et autorisert serviceverksted (se listen i servicehåndboken).

NEW IFU BLENDERPERFECT_Mise en page 1 08/07/15 17:42 Page37

BESKRIVNING

A Motorenhet
B Knapp " ⏀SMOOTHIES"
C Knapp " ⏀ICE CRUSH"
D Vridknapp
E Mixerbägare
- **e1** Skärenhet
- **e2** Tätningsring
- **e3** Graderad mixerbägare
- **e4** Lock
- **e5** Plugg

F «⓪» Standby-läge
G " ▪ " Min.hastighet
H " ▮ " Max.hastighet

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

- Rengör alla delar **(E)** med såpa och vatten, med undantag för motorenheten **(A)** som aldrig får sänkas ned i vatten eller sköljas (se avsnittet om rengöring).

VARNING: Knivbladen är mycket vassa, hantera dem varsamt vid användning och rengöring av apparaten.

- Se till att allt förpackningsmaterial tagits bort från apparaten innan den tas i bruk.
- **Viktig anmärkning:** Sätt vridknappen **(D)** på ⓪ innan mixerbägaren ställs på motorenheten **(A)**.
- Apparaten kan endast starta om mixerbägaren är korrekt placerad på motorenheten.
- **Använd aldrig apparaten om locket inte sitter korrekt på bägaren.**

MONTERING AV TILLBEHÖREN

- Sätt in tätningen **(e2)** på skärenheten **(e1) (Fig.1)**.
- Placera hopsättningen **(e1+e2)** på bägarens botten **(e3)**. Vrid skärenheten ett kvarts varv moturs för att låsa bägaren **(Fig.2)**.
- Lägg ingredienserna i bägaren.
- Sätt locket **(e4)** på bägaren. Sätt pluggen **(e5)** i avsett hål på locket.
- Placera mixerbägaren **(E)** på motorenheten **(A)**. Mixerbägaren kan placeras i två lägen: med bägarhandtaget till höger eller till vänster om motorenheten **(Fig.3)**.

DRIFTSÄTTNING

- När mixerbägaren placerats korrekt på motorenheten, anslut apparaten och sätt igång den med önskad funktion.
- **Val av hastighet:** Vrid vridknappen **(D)** för att välja önskad hastighet, denna ökar gradvis från **mini " ▪ "** till **max " ▮ "**. Hastigheten kan ändras under tillredningen.
- Funktion **"Pulse"**: Vrid vridknappen **(D)** till läget **"Pulse"** stegvis för att få bättre kontroll över tillredningen. I detta läge, startar apparaten direkt med maxhastighet. Den stannar så fort knappen släpps upp.
- **Funktion "⏀ SMOOTHIES"** : Denna funktion används för att bereda milkshake och fylliga fruktcocktails. Hastigheten har programmerats för optimalt resultat. För att använda denna funktion, ställ vridknappen på ⓪ och tryck på knappen **"SMOOTHIES" (B)** för att starta apparaten. För att stoppa den, tryck på nytt på knappen **"SMOOTHIES" (B)**.

- **Funktion "⏀ ICE CRUSH"** Denna funktion används för att finkrossa is tack vare en förprogrammerad

funktionssekvens och hastighet. För att använda denna funktion, ställ vridknappen på ⓪ och tryck på knappen **"ICE CRUSH" (C)** för att starta apparaten. För att stoppa den, tryck på nytt på knappen **"ICE CRUSH" (C)**.

- Denna apparat är utrustad med en mikroprocessor som styr och analyserar köreffekten. **Vid alltför stor belastning stängs apparaten av automatiskt.** För att starta om apparaten, ställ vridknappen på ⓪, dra ut sladden ur vägguttaget och plocka ut en del av ingredienserna ur mixerbägaren. Låt din apparat vila tills den återgår till rumstemperatur. Anslut den igen. Du kan sedan välja önskad hastighet eller funktion för att slutföra tillredningen.

ANVISNINGAR

- Beroende på ingrediensernas beskaffenhet, ger mixerbägaren möjlighet att bereda upp till
  ***1,5 l för tjocka blandningar**
  ***1,25 l för flytande beredningar**
- Du kan tillreda fint mixade soppor, redda soppor, kompotter, smeter (för pannkakor, munkar, ugnspannkakor, plommonkaka ...) milkshake, smoothies, cocktails …
- Om ingredienserna fastnar på sidorna av mixerbägaren under mixningen, stäng av apparaten, plocka bort tillbringaren från motorenheten, för ner ingredienserna mot knivbladen och sätt därefter tillbaka mixerbägaren för att fortsätta tillredningen.
- Häll alltid de flytande ingredienserna i bägaren först, innan du tillsätter de fasta ingredienserna, och utan att överstiga maxnivån.
- För att tillsätta fler ingredienser samtidigt som du mixar, dra ut pluggen **(e5)** från locket **(e4)** och för ned ingredienserna i påfyllningshålet.
- För att få finkrossad is, lägg i högst 6 isbitar och använd funktionen **"ICE CRUSH" (C)**. **Det är inte nödvändigt att tillsätta vatten.**

RECEPT

Morotssoppa med kummin
Ingredienser:
- 780 g morötter, skuren i kuber om 1,5 cm x 1,5 cm
- 7,2 dl vatten
- 1 tsk kummin
- Salt och peppar

Lägg i morotskuberna i glasskålen och tillsätt vattnet. Mixa med maxhastighet **"|"** i 5 sekunder. Stäng av apparaten. Häll ned blandningen i en kastrull, tillsätt kummin och sjud i ca 30 min. Om du vill en tunnare soppa kan du tillsätta vatten. Salta och peppra efter smak.

RENGÖRING

- Koppla från apparaten och plocka bort mixern.
- **Knivbladen är mycket vassa, hantera dem varsamt.**
- För att rengöra motorenheten (A), använd en fuktig trasa. Torka den noggrant.
- **Nedsänk aldrig motorenheten (A) i vatten eller någon annan vätska och skölj den inte.**
- För att underlätta rengöringen, tvätta alla löstagbara delar med varmt vatten och såpa omedelbart efter användning.
- Mixerbägaren **(E)** kan diskas i diskmaskin med programmet ECO eller LÄTT SMUTSIGT.
- För att underlätta rengöringen av mixerbägaren **(E)**, lossa skärenheten **(e1)** genom att vrida den ett kvarts varv medurs. Plocka bort tätningsringen **(e2)** och skölj det hela eller tvätta det i diskmaskin.

NEW IFU BLENDERPERFECT_Mise en page 1 08/07/15 17:42 Page39

VAD GÖR JAG OM APPARATEN INTE FUNGERAR?

PROBLEM	ORSAK	LÖSNING
Apparaten startar inte.	Kontakten har inte satts in i uttaget.	Anslut apparaten till ett uttag med samma spänning som den som anges på märkskylten under apparaten.
	Mixerbägaren sitter inte korrekt på motorenheten	Kontrollera att mixerbägaren är korrekt placerad på motorenheten enligt indikationerna i bruksanvisningen.
Apparaten stannar under användning	Överbelastning	Följ anvisningarna i driftsättningsavsnittet.
Apparaten skakar	Apparaten står inte på ett plant underlag	Ställ apparaten på ett plant underlag
	Mängden ingredienser är för stor	Minska mängden ingredienser som tillreds
Det läcker från locket	Mängden ingredienser är för stor	Minska mängden ingredienser som tillreds
	Locket är inte korrekt placerat	Sätt på locket ordentligt på mixerbägaren
Det läcker från mixerbägarens nederdel	Mixerbägarens tätning (e2) är felplacerad eller saknas	Sätt in tätningen korrekt och lås knivbäraren ordentligt
Knivbladen kan inte rotera ordentligt	För stora eller för hårda bitar livsmedel	Skär livsmedlen i mindre bitar eller minska mängden. Tillsätt vätska.

OM APPARATEN ÄNDÅ INTE FUNGERAR

Vänd dig till ett auktoriserat servicecenter (se listan i servicehäftet).

مـاذا تـفـعـــل إذا تـــوقـــف المـنـتـج عـن الـعـمـــل

المُشكلات	الأســـبـاب	الحـلـــول
المنتج لا يعمل	القابس الكهربائي غير موصول بالتيار	أوصل المنتج بمقبس كهربائي يتناسب تماماً مع قوة المنتج الكهربائية الموضحة في لوحة تعريف المنتج
	ابريق الخلاط غير مُركب بشكل صحيح في موضعه على وحدة المحرك	يُرجى التأكد بأن إبريق الخلاط يتخذ موضعه الصحيح على وحدة المحرك كما توضح هذه النشرة
توقف المنتج عن العمل أثناء الإستعمال	تشغيل بحمل مُفرط	اتبع التعليمات الواردة في فقرة "الإستعمال للمرة الأولى"
اهتزازات غير عادية	المُنتج غير مُستقر على سطح مستوٍ وثابت	ضع المُنتج على سطح مستوٍ وثابت
	حجم المكونات كبير جداً	أنقص من حجم المكونات
تسرّب من الغطاء	حجم المكونات كبير جداً	أنقص من حجم المكونات
تسرّب من اسفل ابريق الخلاط	الغطاء ليس في موضعه الصحيح	ضع الغطاء في موضعه الصحيح على إبريق الخلاط
	حلقة الإبريق المانعة للتسرب **(e2)** ليست في موضعها الصحيح أو غير موجودة	أعد تركيب حلقة الإبريق المانعة للتسرب في موضعها الصحيح واقفل حاملة الشفرات
الشفرات لا تتحرك بسهولة	قطع الطعام كبيرة الحجم أو أنها قاسية	إجعل قطع الطعام صغيرة الحجم، أو انقص الكمية. أضف سوائل

- **وظيفة "الخلائط الرقيقة" "SMOOTHIES ① "**

تُستعمل هذه الوظيفة لترقيق الميلك شيك وكوكتيل الفواكه. فقد أُعدت سرعة هذه الوظيفة للحصول على أفضل النتائج. ولإستعمال هذه الوظيفة، ضع مفتاح التحكم على الموقع ⓪، واضغط على زر **"SMOOTHIES (B)"** لتشغيل المنتج. لتوقيف المنتج، اضغط على زر **"SMOOTHIES (B)"** مرة ثانية.

- **وظيفة "تكسير الثلج" "ICE CRUSH ① "**

تُستعمل هذه الوظيفة لسحق الثلج حسب دورات عملية وسرعة مُحددة. ولإستعمال هذه الوظيفة، ضع مفتاح التحكم على الموقع ⓪، واضغط على زر **"ICE CRUSH (C)"** لتشغيل المنتج. لتوقيف المنتج، اضغط على زر **"ICE CRUSH (C)"** مرة ثانية.

- جُهّز هذا المُنتج بمُعالج الكتروني يتحكم بالإستجابة لقوة التشغيل. فإذا ازداد الحمل، سوف يتوقف المُنتج أوتوماتيكاً عن التشغيل. لإعادة تشغيل المنتج، ضع مفتاح التحكم على الموقع ⓪، افصل المنتج عن التيار الكهربائي و انقص من المكونات الموجودة في وعاء الخلاط. دع المنتج ليبرد قليلاً ليصبح بنفس درجة حرارة الغرفة . أعد توصيل المنتج بالتيار الكهربائي لمُتابعة تحضيراتك.

NEW IFU BLENDERPERFECT_Mise en page 1 08/07/15 17:42 Page41

قبل الإستعمال للمرة الأولى

- بحسب طبيعة المكونات ، يمكنك استعمال الخلاط لتحضير :-
  - × **١،٥ لتر من الخلائط السميكة**
  - × **١،٢٥ لتر من الخلائط السائلة**
- يمكنك تحضير شوربة رقيقة، شوربة كريما، فواكه مطهوة، عجينة رقيقة (عجينة البانكيك، عجينة الفطائر، عجينة كلافوتيس، الخ)، الميلك شيك، الخلائط الرقيقة، الكوكتيل، الخ.
- إذا التصقت المكونات على جوانب وعاء الخلاط أثناء الخلط، أوقف المنتج عن التشغيل، افصل وعاء الخلاط عن وحدة المحرك، ثم ادفع المكونات الى الأسفل على الشفرات ، ثم أعد تركيب الوعاء وتابع تحضيراتك.
- اسكب دائماً المكونات السائلة في وعاء أولاً، قبل إضافة المكونات الصلبة، دون أن تتعدى مستوى الحد الأقصى.
- لإضافة المكونات أثناء عملية الخلط، ارفع فنجان القياس **(e5)** عن الغطاء **(e4)** وأضف المكونات من خلال فتحة التلقيم.
- للحصول على ثلج مسحوق ناعماً، تؤخذ بالحد الأقصى ٦ مُكعبات ثلج، وتُستعمل وظيفة "**ICE CRUSH**" **(c)** لسحقها . **لا توجد ضرورة لإضافة الماء.**

الوصـــفـــات

حساء الجزر بالكمون :

المحتويات :

-780 غ من الجزر مقطّعة بشكل مكعبات بحجم 15 مم x 15 مم

-720 مل من الماء

- ملعقة صغيرة من الكمون

- ملح، بهار

ضع قطع الجزر في وعاء الخلّاط وأضف الماء. ثم خلّط المزيج على السرعة القصوى " | " لمدة 5 ثوان. أوقف الجهاز. اسكب الجميع في قدر (طنجرة)، ثم أضف الكمون واطهِ المزيج لمدة 30 دقيقة تقريباً. يمكن إضافة الماء خلال عملية الطهي للحصول على حساء غير سميك القوام. أضف الملح والبهار وفق الرغبة.

التنـــظـيـــف

- افصل الخلاط عن التيار الكهربائي، وافصل وعاء الخلط.
- الشفرات حادة جداً ؛ يُرجى التعامل معها بكل حرص وعناية.
- لتنظيف وحدة المحرك **(A)**. استعمل قطعة قماش رطبة، ثم جفّف بعناية.
- لا تغمر ابداً وحدة المحرك **(A)** في الماء ولا في أي سائل آخر، ولا تضعها تحت المياه الجارية.
- للسهولة في التنظيف، يُرجى الحرص على تنظيف وغسل الأجزاء المتحركة بالماء الدافيء والصابون مُباشرة بعد الإستعمال.
- يمكن غسل إبريق الخلاط (**E**) في جلاّية الصحون باستعمال أحد البرنامجين**ECONOMY**، أو **QUICK WASH**
- لتنظيف إبريق الخلاط (**E**) بسهولة، حرر وحدة الشفرات (**e1**) بتدويرها ربع دورة بعكس اتجاه عقارب الساعة. افصل حلقة منع التسرب (**e2**) ونظّف جميع الإجزاء تحت الماء الجارية أو في جلاّية الصحون.

وصف أجزاء المنتج

A – وحدة المحرك
B – زر "الخلائط الرقيقة" (⏻ نزضصهقوقغا)
C – زر "تكسير الثلج" (⏻ صنوهذ زنذة)
D – مفتاح التحكم
E – مجموعة تركيبة الإبريق
e1 وحدة الأتصال
e2 حلقة منع التسرب
e3 إبريق مُتدرّج القياسات
e4 غطاء
e5 فنجان للقياس

F « ⓪ » وضعية السبات
G " ▪ " السرعة الدنيا
H " | " السرعة القصوى

قبل الإستعمال للمرة الأولى

■ تُنظف جميع أجزاء المجموعة **(E)** بالماء الدافىء والصابون، ما عدا وحدة المحرك **(A)**، التي يجب لا لا تُمر بالماء، أو توضع تحت المياه الجارية (انظر فقرة التنظيف).

تحذير : لأنصال حادّة جداً ؛ يُرجى التعامل مع هذه الأنصال بكل حرص وحذر أثناء استعمال المنتج، أو أثناء تنظيفه.

■ يُرجى التأكد أن جميع التغليفات قد أُزيلت عن المنتج قبل الشروع باستعمال.
■ **ملاحظة هامة :** ضع مفتاح التحكم **(D)** على الموقع ⓪ قبل وضع إبريق الخلاط على وحدة المُحرك **(A)**.
■ لن يمكن مطلقاً تشغيل المنتج ما لم يأخذ ابريق الخلاط موقعه الصحيح على وحدة المُحرك.
■ **لا تُشغّل المنتج إذا لم يكم الغطاء في موضعه الصحيح.**

تركيب الملحقات

■ تُركب الحلقة المانعة للتسرب **(e2)** على وحدة الشفرات **(e1)** (**الشكل 1**).
■ توضع المجموعه المُركبة (**e2 + e1**) على قاعدة الإبريق (**e3**). وتُقفل بواسطة تدوير وحدة الشفرات ربع دورة بعكس اتجاه عقارب الساعة (**الشكل 2**).
■ ضع المكونات في إبريق الخلاط.
■ ضع الغطاء **(e4)** على الإبريق. ضع فنجان القياس **(e5)** في الفتحة الموجودة في الغطاء.
■ ضع مجموعة الإبريق المُركبة **(E)** على وحدة المحرك **(A)**. يمكن تركيب ابريق الالخلط في موضعين : بحيث يكون المقبض الى يمين أو يسار وحدة المحرك (**الشكل 3**)

استعمال المنتج للمرة الأولى

■ بعد أن يأخذ إبريق الخلاط مكانه الصحيح على وحدة المحرك، أوصل المنتج الى التيار الكهربائي وشغّله بتحديد الوظيفة المطلوبة.
■ **اختيار السرعة :** ضع مفتاح التحكم **(D)** على الموقع لإختيار السرعة المرغوبة؛ تزداد السرعة تدريجياً بين **" ▪ " mini** (الحد الأدنى)، و **" | " max** (الحد الأقصى). يمكن تغيير هذه السرعة حسب ما تراه مناسباً أثناء التشغيل.
■ **وظيفة "pulse"** (**التشغيل المُتقطّع**) : ضع مفتاح التحكم **(D)** على الموقع **"pulse"**، إن إستعمال هذا الاسلوب يُتيح لك تحكماً افضل بدرجة الخلط للوصفات التي تحتاج الى الدقة في التحضير. في هذا الموقع، يبدأ المنتج مباشرة بالسرعة القصوى. ويتوقف بمجرّد أن تحرر الزر.